

www.e-vsudybyl.cz

všudybyl

osmé
vydání
2014



Více na stranách 8 a 9.

Víno jako obraz – emočně trvale na očích

gama[®]
HOLDING

časopis na podporu cestovního ruchu

21.–29.11.2014

21. 11. / Leoš Janáček / Věc Makropulos

Dirigent: Marko Ivanović, Režie: David Radok / **NÁRODNÍ DIVADLO BRNO**

**22. 11. / Steve Reich, Terry Riley, John Oswald
KRONOS QUARTET**

23. 11. / Leoš Janáček / Její pastorkyňa

Dirigent: Dirk Kaftan, Režie: Peter Konwitschny / **OPERA GRAZ**

25. 11. / Leoš Janáček / Výlety páně Broučkovy

Dirigent: Robert Jindra, Režie: SKUTR / **NÁRODNÍ DIVADLO MORAVSKOSLEZSKÉ**

26. 11. / Leoš Janáček / Příhody lišky Bystroušky

Dirigent: Robert Jindra, Režie: Ondřej Havelka / **NÁRODNÍ DIVADLO (PRAHA)**

28. 11. / Leoš Janáček / Její pastorkyňa

Dirigent: Srboljub Dinić, Režie: Ozren Prohić / **CHORVATSKÉ NÁR. DIVADLO (ZAGREB)**

a další

JanáčekBrno

4. MEZINÁRODNÍ DIVADELNÍ
A HUDEBNÍ FESTIVAL

NdB Národní
divadlo
Brno



WWW.JANACEK-BRNO.CZ



Evropská unie
Evropský fond pro regionální rozvoj
Investice do vaší budoucnosti

B | R | N | O

Statutární město Brno finančně
podporuje Národní divadlo Brno,
příspěvkovou organizaci.



Aktivity Národního divadla
Brno jsou podporovány
Jihomoravským krajem.



MINISTERSTVO
KULTURY



Nadace Leoše Janáčka

Tento projekt je spolufinancován Evropskou unií.

Filharmonie
Brno Philharmonic



2014
rok české hudby



MORAVSKÉ
MUZEUM



UNIVERZITA
MASARYKA
BRNO



HUDEBNÍ FAKULTA
JANÁČKOVY AKADEMIE
MUZICKÝCH UMĚNÍ V BRNĚ



Boat expo

www.boatexpo.cz

4. veletrh lodí
a vodních sportů

pořádá: TERINVEST

27. - 30. 11. 2014
Výstaviště Praha - Holešovice

souběžně probíhá veletrh 4x4 Drive

ALEXANDRIA ^{★★★★} Spa & Wellness hotel

VÍKENDOVÉ POBYTY | Luhačovice

★★★★
ALEXANDRIA
Spa & Wellness hotel



NÁŠ TIP
• adventní •
• vánoční •
**silvestrovské
pobyty**

- luxusní wellness centrum ve stylu starořímských lázní
- neomezený vstup do saunového světa a bazénu
- koupele v přírodní minerální vodě
- vyhlášená Francouzská restaurace a noční klub

Jakož pak zevlů těch, víc ústy než očima se dívajících, dosti sem tu viděl; mne pak že do brány předce vedli, tomu sem rád byl, vždy také, co za tajemství ta Moudrost světa má, vyrozuměti žádostiv jsa. Než i tu sem bez příhody nebyl. Strážní zastoupic mi, examinovati začnou, co tu chce; nýbrž¹ začnou zpět hnáti a strkati i opráhati². Ale Všudybud, jakožto i tu známý, jim za mne nevím co odpovědív a za ruku ujav, předce mne provedl až na první plac.

Jan Amos Komenský,
Labyrint světa a ráj srdce, I.P. 1623

¹ba dokonce, ²ruce napřahovat

Jakož pak zevlů těch, víc ústy než očima se dívajících, dosti sem tu viděl



V den zahájení 56. Mezinárodního strojírenského veletrhu jsem byl v Brně na Sněmu Svazu průmyslu a dopravy ČR, na němž podnikatelé diskutovali společně s premiérem, ministry, předsedou Asociace krajů ČR a dalšími osobnostmi. Mimo jiné tam zaznělo, že importem zboží a uzavíráním se spotřebitelům žádný stát nebohatne. Bohužel, co se týče využívání kupní síly zpoza hranic, český byznys dusí převažující názor, že ji tu nepotřebujeme. Doteď tak národ toleruje bojkot dálničních

spojení Brno-Vídeň, Praha - České Budějovice - Linec aj. Doteď je proto pro divné existence operující v zemích, jejichž občané mají vůči Česku vízovou povinnost, řečeno slovy Jana Wericha, dobrým bydlím býti bidelníkem rozhodujícím, kdo smí a kdo nesmí svými útratami podporovat výkonnost českého hospodářství. Cestovní ruch ale umí přinášet blahobyt nejen „bidelníkům“ parazitujícím na české podstatě. Je s to zvyšovat kupní sílu a příliv peněz do veřejných rozpočtů v každé navštěvované zemi. V případě Česka o stovky miliard korun ročně. Jenomže to by tu nesměla scházet společenská poptávka po takové formě obchodování. To by, i v zájmu strojírenských a ostatních exportujících firem, bylo záhodno výrazně lépe budovat image Česka coby úspěšné, oblíbené země. Proč? Protože lidé - investoři, obchodní partneři i spotřebitelé - obvykle bývají toho mínění, že úspěšná a oblíbená země nebude produkovat špatné výrobky.

Jaromír Kainc

všudybyl

Registrace: MK ČR E 10797
Vychází v nákladu 10 000 ks.
Vydavatel: PhDr. Jaromír Kainc, MBA
Redakce: Uhřetěveská 2116/18, 100 00 Praha 10
mobil: +420 603 177 536
e-mail: jaromir.kainc@vsudybyl.cz

Grafická úprava a sazba: Layout s.r.o., Botanická 24, 602 00 Brno,
tel.: +420 603 871 550, e-mail: layout@atelierlayout.cz
Tisk: Graspo CZ, a.s.

Za obsah inzerátů, PR článků a autorská práva k nim zodpovídají jejich zadavatelé.

OBSAH

| | | |
|----|------------------------------------|--|
| 6 | HOTEL NA HORÁCH | |
| 7 | HOTEL U VODY | |
| 8 | VÍNO JAKO OBRAZ TRVALE NA OČÍCH | |
| 10 | SPA & WELLNESS HOTEL ALEXANDRIA | |
| 11 | SPA HOTEL RADIUM PALACE | |
| 12 | 35 LET OREA HOTELU VORONĚŽ | |
| 13 | BIOMETRICKÁ VÍZA | |
| 14 | HOLIDAY INN PRAGUE CONGRESS CENTRE | |
| 15 | CERTIFIKÁT ODBORNÝM ŠKOLÁM | |
| 16 | LE HOTELS GROUP | |
| 17 | BUSINESS BREAKFAST | |
| 18 | NH COLLECTION HOTELY | |
| 19 | ROADSHOW AHR ČR | |
| 20 | ZAHAJOVACÍ PARTY | |
| 21 | MISS PRINCESS OF THE WORLD | |
| 22 | VÍTĚZSTVÍ PRO MARIÁNSKÉ LÁZNĚ | |
| 22 | CO DĚLÁTE MIMO SEZONU? | www.mimosezonu.cz |
| 23 | FOR GASTRO & HOTEL | |
| 23 | SETKÁNÍ OBCHODNÍCH RADŮ | |
| 24 | SNĚM SVAZU PRŮMYSLU A DOPRAVY | |
| 24 | ČESKÉ STAVEBNICTVÍ V SEDMI | |
| 25 | Z HLADISKA HITPARÁDY TURISTOV | |
| 26 | SEZONA EXOTICKÝCH DESTINACÍ | |
| 28 | 65 LET DIPLOMATICKÝCH VZTAHŮ | |
| 29 | NEJOBLÍBĚNĚJŠÍ DESTINACE KARIBIKU | |
| 30 | JEDNOTA V RŮZNOSTI 5 | |
| 32 | KONZILSTADT KONSTANZ | |
| 33 | DESTINACZE 2014 ZNÁ VÍTĚZE | |
| 34 | LIPENSKO, VELKÁ PŘÍLEŽITOST | |
| 35 | DEN VĚŽÍ A ROZHLEDEN | |
| 36 | NOVOMĚSTSKÝ PIVOVAR | |
| 36 | ZEMĚMI ŠVÉDŮ A NORŮ 1 | |
| 37 | LETNÍ TOURISM X GAMES | |
| 38 | TOURFILMU VÉVODILO MAROKO | |

Všudybyl fotí zrcadlovkou
OLYMPUS E-3



Hotel na horách a hotel u vody

Zajímavý koncept dvou vzájemně se doplňujících hotelů provozuje již mnoho let ryze česká společnost Regata Čechy, a. s., vlastníci hotel Horizont v Pece pod Sněžkou a hotel Port u Máchova jezera. Filozofie obou podniků je de facto shodná: zaměření na kvalitu, péči, příjemnou atmosféru a soustředění nejžádanějších služeb ve čtyřhvězdičkové kvalitě. Cílem je, aby se host cítil dobře, věděl, co může očekávat a na co se těšit. Oba hotely oslovují shodnou cílovou skupinu, ale jejich hlavní sezony jsou odlišné. Zároveň Horizont je horský hotel s těžištěm

hlavní sezony v zimním, lyžařském období, Port je specialistou na letní dovolenou v krásném prostředí Máchova jezera. Není divu, že stejní lidé využívají služeb obou hotelů v různém ročním období. I díky tomu se oba pyšní vysokým podílem loajálních hostů. Individuální klientela, převážně rodiny s dětmi, převládá v hlavních sezonách. Mimo sezonu pak pomáhají vykryt zejména firemní a MICE akce. Nároky na kvalitu se neustále zvyšují a oběma hotelům se daří na ně úspěšně reagovat. Firemní a kongresové akce, rodinné oslavy či svatby zabezpečují klientům přímo



HOTEL HORIZONT
PEC POD SNĚŽKOU



HOTEL****HORIZONT

je dominantou Pece pod Sněžkou. Pokud si dovolenou chcete opravdu užít a starosti nechat na jiných, vyrazte právě sem. Nezáleží přitom, zda sami, nebo s dětmi. Hotel je držitelem zlatého certifikátu Baby friendly, který zaručuje, že si pobyt v něm budou užívat jak děti, tak i rodiče. Horizont má 149 moderně vybavených pokojů, z toho 127 dvoulůžkových (některé s možností přistýlky), 5 superior a 3 apartmá. Na přání lze některé pokoje propojit. V sousedství hotelu je ještě 14 rodinných APARTMÁNŮ***FIRN. Hotel je držitelem certifikátu Czech Specials a místní kuchařský um si hosté mohou vychutnat hned ve třech restauracích a dvou barech. Podávají se zde nezvykle pestré bufetové snídaně a večere, oběd pak lze vybírat z moderního jídelního lístku hotelového café & restaurantu, kde nechybějí ani regionální speciality, dezerty z vlastní cukrárny či pokrmy pro celiaky. Gastronomickou třešničkou na dortu je pak SKY CLUB 18 v nejvyšším patře hotelu. Relaxaci si hosté užívají v hotelovém bazénu, vířivce, sauně i v posilovně, kam



mají neomezený vstup. Sport a wellness centrum nabízí také oblíbené masáže, koupele, zábaly, ale i fyzioterapii a za nepříznivého počasí přijdou vhod dva ricochetové kurty, squash, kuželky a stolní tenis. Tým hotelu Horizont je ale rovněž specialistou na firemní akce, zejména pak aktivní teambuildingy. Pro konference lze využít velký sál s kapacitou až 220 osob a čtyři salóňky.

OBJEVTE SVŮJ HORIZONT...

»» www.hotelhorizont.cz





na míru. Cílem je, aby každý host odjížděl s pocitem, že za své peníze dostal víc, než očekával.

V rámci otevřené filozofie oba hotely k uspokojování potřeb hostů využívají služeb stálých externích partnerů z nejrůznějších oborů a hlavně synergických efektů vnitrofiremní spolupráce. V případě Horizontu je to třeba Bistro Sněžka, které hotel Horizont provozuje v horní stanici lanovky na nejvyšší horu České republiky. Bistro Sněžka je úspěšně využíváno jako součást programů firemních akcí, zejména teambuildingů. Nelze však opomenout jeden důležitý fakt, a tím je destinace. Sebelepší hotel by totiž málokdo navštívil, pokud bude umístěn v neatraktivní lokalitě. Výhodou Pece pod Sněžkou je nejen krásné místo, ale i pohodová atmosféra, po níž je stále silnější poptávka. Zdejší SkiResort ČERNÁ HORA – PEC každý rok vylepšuje a rozšiřuje služby, a tak i ta letošní zimní sezona bude v Peci opět o něco zajímavější. A nová lanovka na Sněžku? Ta je velkým lákadlem.

V případě hotelu Port je jedním z klíčových domácích partnerů Regata Máchovo jezero, a. s., majitel a provozovatel lodní dopravy na Máchově jezeře. Místní flotila čítá čtyři výletní lodě. Největší Máj nedávno prošel generální opravou a na vodu byl slavnostně spuštěn na jaře letošního roku. Jeho kapacita je až 250 pasažérů a díky čerstvé rekonstrukci se stal nejžádanějším plavidlem na Máchově jezeře, a to jak turisty, tak při firemních akcích. Samostatnou kapitolou jsou však svatby, na něž je hotel Port specialistou. I při nich jsou místní výletní lodě velmi často využívány. Propojení aktivit v hotelu Port či v jeho atraktivním okolí, jehož součástí je i přístaviště pro lodní dopravu, nabízí koktejl zážitků pro všechny cílové skupiny.

V současné době oba hotely dokončují nový věrnostní program, který by měl procento loajálních a spokojených hostů ještě zvýšit. ■



HOTEL****PORT

je perlou, jediným hotelem přímo na břehu Máchova jezera. Držitel certifikátu Baby friendly má k dispozici 62 moderně vybavených pokojů, z toho 2 apartmá, 1 junior suite a 1 bezbariérový. Některé z pokojů lze propojit, většina má vlastní balkón nebo terasu s krásným výhledem na jezero a ten nepostrádá ani restaurace a kavárna s přilehlou terasou, kde si můžete vychutnat místní kulinářské speciality. Samozřejmostí je nejen certifikace Czech Specials, výběr dietních a bezlepkových jídel, ale opět i důraz na využívání regionálních dodavatelů. Hoteloví hosté mají volný vstup do vnitřního bazénu, vířivky, páry nebo fitness. Moderní sport a wellness centrum nabízí také bowling, stolní tenis, badminton a rozličné masáže. Hotel obklopuje rozsáhlý lesopark s vlastní pláží

a přístavním molem. Zahrát si zde můžete plážový volejbal, minigolf, tenis či kulečkovou. V letních měsících lze plavat nejen v jezeře, ale i ve venkovním vyhříváném bazénu. Hotelová půjčovna sportovních potřeb disponuje výběrem jízdních kol, lodiček, šlapadel, katamaránů a surfů, v zimě pak bruslí a běžek. Za příznivých klimatických podmínek se totiž jezero v zimních měsících mění na 282 hektarů přirodního kluziště. Port je také velmi oblíbeným místem pro konání firemních akcí. Disponuje velkým multifunkčním sálem KOMODOR s kapacitou až 200 osob a třemi salonky. Pro teambuildingy je pak využíván i vlastní lesopark přímo na břehu jezera či výletní lodě.

VÁŠ NOVÝ PŘÍSTAV HOTEL PORT...

>>> www.hotelport.cz





Přes třicet tisíc návštěvníků zavítalo koncem září 2014 do veletržního areálu ABF v Praze-Letňanech na soubor tří veletrhů – FOR GASTRO & HOTEL, FOR INTERIOR a FOR DECOR & PRESENT. Tyto veletrhy, zaměřené na gastro, vybavení hotelů, bydlení, dekorace a dárky, představily světovou novinku – chlazený designový obraz na víno. Ten tu na několika místech, vedle svého tradičního sortimentu špičkové profesionální gastro technologie, představila společnost GAMA HOLDING Praha. Předsedy jejího představenstva pana Vlastimila Válka jsem se při té příležitosti zeptal:

Pane Válku, jak jste se dostal k těmto extravagantním obrazům?

Do jejich prototypu jsem se zamiloval vloni na veletrhu HOST (International Exhibition of the Hospitality Industry) v Miláně. Firmy, které se zaměřují na gastronomické technologie ve spojení s designem, dnes určují trendy nejen v hotelových interiérech, ale i v kancelářích a bytových prostorech. Obraz, na který se spolu díváme, nadchne milovníky vína i designu. Na první pohled lze nabýt dojmu, že se jedná o čistě designovou



Vlastimil Válek

Víno jako obraz – emočně trvale na očích

věc určenou pro prezentaci vína. Obraz ale také stoprocentně plní funkci chladičích vitrín pro temperování vína. Jedná se o výrobek italské firmy EXPO' SRL. Ta je specialistou na chlazené prezentační vitríny a moderní vinotéky všech velikostí a druhů. Za rámem tohoto obrazu se skrývá kvalitní chladičská technologie, která je schopna udržovat teplotu v rozmezí od 6 do 8 °C pro bílá vína a sekty nebo teplotu od 16 do 18 °C pro vína červená. V době konání veletrhu HOST 2013 tyto obrazy ještě nebyly k dispozici. Až letos, když firma EXPO' SRL dokončila prodejní sérii, jsme se dohodli, že ji na českém trhu bude zastupovat naše společnost s hlavním výrobkem Quadro Vino – chlazeným designovým obrazem na víno.

Nástěnné obrazy Quadro Vino tedy začínají zdobit nejen soukromé rezidence a byty, ale pronikají i do klubů, restaurací a zejména hotelů.

První verze designového obrazu, který já osobně považuji za velmi zdařilý, nese název Quadro Vino n. 12. Obraz je



přizpůsoben pro jednu lahev a dvě sklenice. Byl vyvinut převážně pro hotelový sektor a apartmány s cílem akcentovat welcome drink, popřípadě prezentovat hostům nabídku exkluzivních vín. Velikostí rámu 60 × 60 centimetrů se hodí do jakéhokoli typu interiéru. Obrazy včetně chladičské technologie mají hloubku pouhých patnáct centimetrů, nejsou tedy určeny pro zabudování do zdi, ale k instalaci jako klasické obrazy. Není problém je pověsit i do menších místností, kde mohou vytvořit nezaměnitelnou atmosféru. Cílem



není jen uchování vína při správné teplotě, ale jeho přítomnost v dané místnosti nám trvale na očích.

EXPO' SRL dělá i Quadro Vino n. 52.

Ano, nástěnné vinotéky Quadro Vino n. 52 pro pět lahví a dvě skleničky. Jejich rozměr je 80×80 centimetrů a hloubka opět 15 centimetrů, proto lze i tento typ pověsit v menší místnosti.

U tohoto obrazu je doporučeno základní nastavení teploty 16 až 18 °C pro temperování červeného vína. Obě varianty obrazu jsou vybaveny automatickým odpařením nadbytečné vlhkosti, celkově se jedná o bezúdržbový chladicí systém. Stačí obraz pověsit na stěnu a zapojit



do zásuvky. Jeho energetická náročnost je pouze 50 W a lze odděleně ovládat chlazení i LED osvětlení.

Kolik je k dispozici provedení a barevných odstínů?

Quadro Vino má několik druhů rámu ve třech základních provedeních a v různých barevných odstínech. Na výběr je i barva těla obrazu ve variantách bílá nebo černá. Zvlášť se vybírá design vnitřní plochy, izolační desky kolem lahví a skleniček. Ta může být v rozmanitých tónech stupnice RAL v několika originálních provedeních a také v kůži. Rovněž LED podsvícení je možné zajistit ve všech odstínech dle požadavků klienta. Pro případ profesionálního využití je možné obraz doplnit logem či reklamou klienta. V blízké budoucnosti bude možné Quadro Vino n. 52 objednávat i v modifikaci pro přechovávání bílého vína a sektů.

Interiéroví designéři oba typy designových obrazů na víno využívají

jako poděkování klientovi nebo obchodnímu partnerovi obsahující i zajímavé víno. Jakémukoliv obdarovanému potom bude příjemným způsobem po celý rok připomínat, kdo a za jakých okolností mu je dal. Pro někoho mohou být chlazené obrazy na víno i obchodním artiklem, zejména pro majitele designových a interiérových studií.



k ztraktivnění hotelových pokojů i do privátních prostor.

Ano, řada jejich zákazníků obrazy vítá jako luxusní extravagantní novinku. Na trh se totiž dostalo něco, co tu ještě nebylo. Určitě to nelze srovnávat s vinotékovou skříní. Je to záležitost designu a emocí v souladu s moderní technologií, kdy dokážeme víno krásným způsobem zvýraznit, aby v dané místnosti dotvářelo příjemnou atmosféru. V případě, že se to hodí, můžeme obraz otevřít a víno rovnou servírovat. Chlazené designové obrazy na víno se úspěšně uplatňují i jako atraktivní originální dárky. Například

vých studií. Takový obraz je proto novým a neotřelým řešením pro milovníky umění, obrazů a vína v jednom. A řekněte, jak dlouho se vydržíte jen dívat...? ■



GAMA HOLDING Praha, a. s.
Budějovická 220, 252 42 Jesenice
tel.: 281 867 733, fax: 281867733
e-mail: info@gamaholding.cz
»» www.gamagastro.cz





★★★★
ALEXANDRIA
Spa & Wellness hotel



ALEXANDRIA★★★★ Spa & Wellness hotel Luhačovice

S ředitelkou luhačovického Spa & Wellness hotelu Alexandria Ing. Miloslavou Fialovou se **potkáváme 15. září 2014.**

Paní ředitelko, letos je to pětasedmdesát let, co byl váš hotel otevřen.

Ano, má velkou tradici. Alexandria byla vždy hotelem s vysokou úrovní služeb, který si oblíbily dobové osobnosti včetně předních politiků, osobností kultury a populárních filmových herců.



Ing. Miloslava Fialová

V polovině devadesátých let Alexandrii koupila akciová společnost Lázně Luhačovice a po rozsáhlé rekonstrukci během let 2008–2010 úspěšně navázala na její tradici i věhlas.

To ilustruje i obsazenost a využití konferenčních prostor.

Navzdory tomu, že Alexandria není proplánově konferenčním hotelem (jsme zařízením určeným zejména k relaxaci a odpočinku), jsme se stali oblíbeným místem i pro podniková školení, výjezdní zasedání firem apod. Naše zázemí jim vyhovuje, nejen co se týče uživatelského komfortu a technického vybavení, ale jsme s to jim zajistit veškeré služby, které si přejí.

Co čeká hotelnictví v Česku?

Záleží na tom, jak se bude vyvíjet ekonomika v naší zemi, zda si například hosté příliš nezvyknou slyšet na různé „slevomaty“ a v neposlední řadě jaká bude jejich představa kvalitního odpočinku, relaxace a regenerace sil. Jsem přesvědčena, že kdo

je šikovný a má dobrou úroveň služeb, nepotřebuje se cenově podbízet. Samozřejmě může přijít období, které je třeba překlenout, ale diskontní prodej hotelnictví neprospívá. Po období, jež bylo provozování hotelů méně příznivé, snad přicházejí lepší časy. Většina hotelů už cítí oživení, i když mohu konkrétně hovořit jen za ten náš, který je součástí akciové společnosti Lázně Luhačovice. Opakovaně nás navštěvují hosté z Česka i zahraničí, kteří k nám jezdí za regenerací a léčivými přírodními zdroji. Myslím si, že budoucnost patří hotelům, které již nebudou pasivními poskytovateli ubytování, ale budou muset aktivně hledat cesty, jak hosta uspokojit, odhadnout jeho potřeby a správně načasovat odpovídající



nabídku. Nezbytnou podmínkou bude dobře své klienty znát. A to je i naším cílem.

Domácí klientela je v případě mezinárodních turbulencí zárukou stability podnikání.

Česká klientela si náš hotel oblíbila už před pětasedmdesáti lety a dodnes jí to vydrželo. Alexandrii navštěvují i hosté z Rakouska, Izraele, Ruska a dalších zemí. Největší, téměř 70% nárůst návštěvnosti jsme

SPA & WELLNESS HOTEL ALEXANDRIA

tvorí dvě propojené budovy. Ta původní si udržela kouzlo třicátých let minulého století s noblesní Francouzskou restaurací a nočním klubem. Nová, spa & wellness část, zase nadchne svým špičkovým moderním vybavením. Jejímu prvnímu podlaží, ve stylu starořímských lázní, vévodí bazén se dvěma slunci ze zlata, vodním zálivem, masážními tryskami a dvěma protiproudy. Druhé podlaží je inspirováno starořeckým labyrintem. Ocitnete se v prostředí rozličných vůní a barev, kde lze vyzkoušet lázně různých teplot a přísad – parní, bylinkovou či solnou lázeň, laconium, fínskou saunu nebo orientální parní lázeň rasul. Do wellness mají ubytovaní hosté volný přístup. Spa tvoří tradiční lázeňské procedury, uhličité koupele v přírodní léčivé minerální vodě, hydromasážní a perličkové koupele, rašelinové obklady, léčebné a relaxační masáže, tělové zábaly. Ty spolu s peelingy a beauty službami bývají součástí wellness balíčků. Soukromí najdete v privátním wellness. Fitness je nejlépe vybaveným v Luhačovicích: nejmodernější posilovací stroje, běžecké trenážery, ergometry a multifunkční kladková věž. Hotelové a wellness služby jsou přístupné od 12 let a pouze v doprovodu dospělé osoby.

ve srovnání s loňským rokem zaznamenali letos u našich sousedů ze Slovenska. Hotel poskytuje komplexní služby. Zaručíme jejich vysokou kvalitu a snažíme se o originalitu. Vyhledávána jsou i naše gastronomická střediska, zejména luxusní Francouzská restaurace a noční klub. Nabízíme zážitkovou gastronomii, regionální a sezonní pokrmy, brunch, barbecue na terase aj. Naše Francouzská restaurace je místem rodinných oslav a významných setkání. Dodnes zde před hosty flambujeme, dohotovujeme pokrmy či šambrujeme koňaky. Základem naší nabídky jsou krátkodobé, především víkendové pobyty s rozmanitými variantami procedur – kosmetických, léčebných i wellness. Všichni ubytovaní klienti mají celodenní přístup do wellness i do fitness, který je zahrnut v ceně pobytu. Těší nás, že se nám hosté stále častěji vracejí – jistě je to nejen hotel Alexandria, který si oblíbili, ale i samotné Luhačovice se svými léčivými prameny, krásnou architekturou a přírodou. ■

»» www.HotelAlexandria.cz



LÁZNĚ
LUHAČOVICE

Z lázeňských parků, cestiček, altánků, jezírka i balustrád dýchá pohoda. Lesní porosty, romantická údolí, horské bystřiny, zadumané náhorní planiny i vrcholky Krušných hor podtrhují snivou krásu okolí Jáchymova. Největší poklad je ovšem hluboko v podzemí. Nikde jinde na světě nemají lázně s tak výrazně léčebnými účinky radonové vody jako v Jáchymově. Spa hotel Radium Palace, neoklasicistní hotelový palác, byl postaven v roce 1912 podle projektu Gustava Brinnigena pro vídeňskou akciovou společnost, v jejímž čele stál hrabě Arnošt Silva Tarrouca. Po 1. světové válce byl rozšířen o terasu s balustrádou. Od roku 1924 byl pronajat proslulým hoteliérům Urbanovi a Šroubkovi. Na konci 20. století prošel generální rekonstrukcí a modernizací, která mu vrátila jeho skvostnou krásu. Spa hotel Radium Palace, to je teď vše pod jednou střechou. Gastronomie šitá na míru labužníkům, vegetariánům i těm, co chtějí sundat nějaká ta kila. Špičkové spa & wellness. Celkem 157 stylových pokojů je rozděleno do pěti kategorií: apartmán, superior plus, superior, de luxe a IA kategorie. Komfortní apartmány Premium a Madame Curie. Pokrmy české i mezinárodní kuchyně jsou servírovány ve čtyřech restauracích. Zážitek nebo degustační menu lze ochutnat v Modré restauraci, Prosklená kavárna je vyhlášená flambovanou kávou a dortem Radium Palace. Dále jsou k dispozici letní terasa, taneční bar s původním interiérem a živou hudbou či malý vodní svět. Společenský sál je místem pořádání koncertů, plesů, svatebních hostin, ale i seminářů a školení.

Špičkoví specialisté, vysoce odborný a vstřícný personál, nejmodernější metody fyzikální terapie a rehabilitace – touto charakteristikou jsem oslovil ředitelku jáchymovského spa hotelu Radium Palace paní Jaroslavu Vlčkovou.

Paní ředitelko, jste držitelí certifikátu Europe-spaMed, jímž Evropský svaz lázní z pohledu kvality a odborné péče, hygieny apod. garantuje dosažení úrovně nejlepších evropských lázeňských zařízení.

V oblasti spa se zaměřujeme zejména na pohybový aparát. Našimi základními léčebnými produkty jsou Tradiční jáchymovská kúra a Radonové koupele. Důležitou složkou léčby je rehabilitační péče, jejímž základem jsou tradiční měkké mobilizační techniky, senzomotorická cvičení, škola zad a reflexní metody.



Jaroslava Vlčková



Spa hotel Radium Palace

Spa Radium Palace je i místem pro intenzivní regeneraci a relaxaci.

Během víkendových či týdenních pobytů lze vyzkoušet některou z blahodárných přísadových koupelí či speciální masáže jako thajské anticelulitidní, lávovými kameny, reflexní masáž plosky nohy atp. Pro páry je určena vířivá koupel Afrodité, kterou je možné doplnit romantickou večerí při svíčkách. Ne náhodou je tento program žhavou jedničkou ve výběru dáreků. Novinkou je anti-aging program Rituály královny Kleopatry.

Jáchymovsko skýtá nevědní zážitky po celý rok. Na přírodní i historické dědictví tu lze narazit na každém kroku.

Jáchymov je nejen místem, kde se zrodil americký dolar a začal atomový věk. Je tu Knihovna latinské školy z roku 1624, špitální kostelík, muzeum Královská mincovna. Klínovec, nejvyšší hora Krušných hor,

s lyžařským areálem je ideální pro milovníky zimních sportů. Bez čekání na lanovky si zalyžujete na sjezdovkách i na upravených běžkařských tratích a můžete i na U-rampu; zajistíme skipas i skibus. A z hor pak přímo do bazénu, sauny či vířivky. Tyto služby doplňujeme kosmetickým studiem a kadeřnictvím. Zábava tu nezamrzá ani v létě. Lesní terény jsou protkány značenými trasami a cyklostezkami. Máme tu úschovnu kol a těm, kdo si nepřivezou vlastní, je zapůjčíme. Nebo si můžete zahrát tenis, pétanque nebo minigolf.



Radium Palace je i místem konání MICE akcí.

Ano, pro firemní a další setkání zajišťujeme kompletní servis včetně technického zázemí. Náš společenský sál má špičkovou akustikou. Radium Palace pro své akce volí nejen firmy, ale k pracovnímu jednání si jej vybral i český prezident. ■

»»» www.laznejachymov.cz



35 let OREA Hotelu Voroněž

S ředitelem brněnského OREA Hotelu Voroněž Ing. Josefem Kulíškem se setkáváme 29. září 2014, v den zahájení 56. Mezinárodního strojírenského veletrhu.

Pane řediteli, veletrhy byly před necelými čtyřmi desítkami let impulsem k výstavbě vašeho hotelu, který si letos připomíná 35. výročí svého otevření.

Ano, Interhotel Voroněž byl otevřen v době konání 21. Mezinárodního strojírenského veletrhu a do definitivního provozu předán začátkem října 1979. Rozhodnutí postavit v Brně nový čtyřhvězdičkový hotel vyplynulo z tehdejší situace, kdy tu ve vyšším standardu figurovaly pouze hotely International, Continental a Grandhotel a v době veletrhů a větších akcí byl velký nedostatek ubytovacích kapacit. Do přípravného týmu hotelu Voroněž jsem byl přijat jako třetí zaměstnanec. Moje osobní číslo bylo 003. Jako první sem nastoupil pan ředitel Mojmir Putna a s číslem 002 jeho asistentka. Společně s dalšími kolegy-němi a kolegy jsme vytvořili tým, který Interhotel Voroněž připravil na zprovoznění.

OREA Hotel Voroněž má mezinárodní punc. Ostatně, navštíví-li Brno turisté z východní Asie, takřka výhradně se ubytovávají právě u vás. Mezinárodní jste ovšem nejen kvůli zahraničním hostům, ale také proto, že váš hotel je švédským projektem realizovaným maďarskou společností.

Ano, Voroněž stavěla maďarská firma z Gyeru, která na základě licence švédského projektu předtím postavila exteriérově obdobný hotel Bratislava v Bratislavě. Brno tak získalo na svou dobu moderní hotel i s nadčasovou kongresovou halou a integrovaným tlumočnickým střediskem. Do projektu vnitřního uspořádání Voroněže výrazně zasáhl náš tým vedený

ředitelem Mojmirém Putnou. Šlo nám o to, nakonfigurovat hotelová střediska tak, aby mohla fungovat skutečně profesionálně. Aby zázemí, sklady, koridory, hotelová kuchyně, restaurace, recepce, konferenční prostory i ubytovací část tvořily organický celek a umožňovaly hladký provoz.

Jste součástí jednoho z největších českých hotelových řetězců OREA Hotels.

Dovolím si podotknout, že OREA Hotel Voroněž patří v rámci našeho řetězce k nejvýznamnějším, a co se kapacity týče, je hotelem největším. Voroněž I spolu s Voroněží II mají téměř pět set pokojů. Náš hotel disponuje a vždycky disponoval skvělým personálem. I díky tomu jsme hojně vyhledávaným místem pro konání mezinárodních kongresů a konferencí, společenských a firemních akcí. Máme tu kongresovou halu, kde lze realizovat sjezd až pro sedm set účastníků a společenské akce až pro tisíce lidí. Těžíme z výhody, že naše ubytovací kapacita umožňuje pokrýt požadavky organizátorů na MICE akce velkého rozsahu. Kongresová hala, konferenční sál i salonky jsou samozřejmě zmodernizované, takže odpovídají současnému vysokému standardu včetně špičkové IT a kongresové techniky.

Titulní stranu předchozího sedmého vydání letošního Všudybylu zdobí fotografie nočního Brna ozářeného ohňostrojem. S cateringem OREA Hotelu Voroněž

Kongresový OREA Hotel Voroněž už pětatřicet let neodmyslitelně patří ke koloritu Brna. Jeho hlavní budova byla slavnostně otevřena 8. září 1979, v předvečer 21. Mezinárodního strojírenského veletrhu. Ambiciózní projekt byl realizován ve švédské licenci podle návrhů maďarských projektantů. Od prvopočátku splňoval kritéria vysoké kvality ubytování, kongresových služeb a hotelové gastronomie. V roce 1980 byla jeho kapacita díky zprovoznění dalšího objektu Voroněž II v tříhvězdičkovém standardu navýšena na takřka pět set pokojů. Od roku 2000 je součástí českého hotelového řetězce OREA Hotels.

jsem se ale setkal nejen na mezinárodní ohňostrojné soutěži přehlídce Ignis Brunensis a festivalu Brno – město uprostřed Evropy, ale i při dalších akcích pro veřejnost.

Brno je krásné město, kde se neustále něco děje. Nakolik jsme světovým městem, se rok co rok přesvědčují i statisíce návštěvníků Velké ceny ČR – mistrovství světa motocyklů, účastníci veletrhů, včetně nejvyšších představitelů řady zemí. O vysoké kvalitě služeb OREA Hotelu Voroněž svědčí i to, že jsme obsluhovali například britského korunního prince Charlese a jeho manželku lady Dianu, nocoval u nás belgický princ, prezidenti čtyř zemí při setkání prezidentů v Brně, skupina Smokie a řada dalších světových i tuzemských celebrit. Jsme hrdí na to, že OREA Hotel Voroněž má tu čest podílet se na zabezpečování řady akcí pro veřejnost včetně brněnských ohňostrojů a významných výročí na hradě Špilberku. ■

>>> www.voronez.cz



*My se staráme,
vy odpočíváte...*

[WWW.VORONEZ.CZ](http://www.voronez.cz)

S předsedou Fóra cestovního ruchu České republiky, předsedou Asociace cestovních kanceláří České republiky a viceprezidentem Svazu obchodu a cestovního ruchu panem Viliamem Sivekem se setkáváme 23. září.

Viliame, primátor hl. m. Prahy předložil letošního 2. září Radě hlavního města Prahy ke schválení dodatečně zařazený materiál – bod č. 8A, TISK č. 15196 „k pozastavení partnerství hlavního města Prahy s městy Ruské federace Sankt Petěrburg a Moskva“. Dle zápisu byl ten den v době mezi 13.28 až 13.29 Radou projednán a přijat usnesením č. 2255.

Praha s těmito metropolemi, stěžejními zdrojovými destinacemi českého incomingu, dlouhodobě spolupracuje na poli kulturním. Je všeobecně známo, že mezinárodní obchod je na negativní zprávy a projevy nepřátelství hodně citlivý. Fórum cestovního ruchu, které sdružuje dva tisíce šest set dvacet devět subjektů, jež zaměstnávají přes 135 tisíc osob, svým dopisem z 12. září 2014 vyjádřilo předkladateli „pozastavení“ Tomáši Hudečkovi s tímto aktem nesouhlas. Signál, který tím byl vyslán, je v ostrém kontrastu s nedávnou výzvou prezidenta České republiky pana Miloše Zemana – který označil sankce vůči Rusku jako nesmyslné a vyzval k jejich zrušení. Vyslaný signál se promítá do cestovního ruchu nejen v Praze, ale na celém území České republiky. Stanovisko Sankt Petěrburgu je, že toto gesto vnímá jako nepřátelský krok. Fórum cestovního ruchu prozatím od Tomáše Hudečka na svůj doporučený dopis odpověď nedostalo. Pouze nám bylo od kohosi z magistrátu zasláno pět šest řádků, bez oslovení či jiných známek základní formální slušnosti. Za jedinou minutu, kterou Rada hl. m. Prahy věnovala projednání a schválení dodatečně zařazeného materiálu k pozastavení partnerství, bylo rozhodnuto, že česká ekonomika přijde o stovky milionů korun zahraničního inkasa a o stovky pracovních míst s cestovním ruchem zdánlivě nesouvisejících.

Jak je tedy cestovní ruch vnímán?
Určitě není vnímán jako tržní platforma těžící z mobilní kupní síly. Natož definován jako oblast zájmu českého hospodářství a součást zahraničního obchodu.



Viliam Sivek

Situace se zhorší zavedením biometrických víz

Bohužel, prohlášení typu „my jsme ten cestovní ruch“ upevňují přesvědčení politických elit i veřejnosti, že cestovní ruch je věcí hoteliérů a hospodských, tak ať si to zařídí, aby turisté jezdili utrácet do Slezska, Čech a Prahy a na Moravu. Navzdory skutečnosti, že jen zřídka kdy lze potkat někoho, kdo by přijel svými útratami podporovat výkonnost hospodářství a veřejné rozpočty daně země kvůli nocování v hotelu. A protože hlavním tématem tohoto vydání Všudybylu je hotelnictví, dovol mi se zeptat: **Jak jsou tvé hotely úspěšné v přilákání utrácejících lidí na území Česka?**

Jsem skromnější, ale úspěšní být musíme, jinak bychom už neexistovali. Jsem přesvědčen, že české hotelnictví přežilo největší krizi. Mohu-li hovořit za SIVEK HOTELS, projevuje se to i tím, že rozšiřujeme naši hotelovou společnost. Samozřejmě že se v této době odráží skutečnost, že do Česka přestávají jezdit Rusové. Celorepublikově činí pokles jejich návštěv třicet pět procent. Domnívám se však, že Praha nemá důvod ke skepsi, alespoň my si nestěžujeme.

Kromě toho, že jsi hoteliérem, jsi i majitelem incomingové cestovní kanceláře a předsedou Asociace cestovních kanceláří České republiky. Jak jste na tom s připomínkováním chystané novely zákona č. 159/1999 Sb., o některých podmínkách podnikání a o výkonu některých činností v oblasti cestovního ruchu?

Řada majitelů cestovních kanceláří a agentur si dokáže jen těžko představit, co všechno absolvovali členové představenstva ACK ČR. Kolik jednání v Poslanecké sněmovně, v poradních sborech, na komisích, abychom přispěli k prosazení pro ně přijatelného znění. Ostatně nejedni se diví, jak těsně teď spolu obě naše asociace – ACK ČR a AČCKA – spolupracují a táhnou za jeden provaz. Nejen při prosazování změn v navrhovaném znění novely, ale i při společném organizování akce, která navazuje na tradici úspěšného veletrhu MADI. Na výstavišti v Praze-Letňanech tak společně 29. a 30. října 2014 organizujeme

setkání odborníků a vystavovatelů, B2B veletrh cestovního ruchu Travel Meeting Point. Před potenciální účastníky jsme předstoupili s výhodnou nabídkou: nákupci a odborní návštěvníci z řad ACK ČR a AČCKA mají (po předchozí registraci na veletrh) vstup zdarma, ostatní za 3 000 Kč plus DPH. Za prezentační sektor vystavovatelé zaplatí 5 000 Kč plus DPH, členové ACK ČR a AČCKA pak 3 000 Kč plus DPH. V ceně je stůl pro dvě osoby, elektrická přípojka, wi-fi připojení, dva vystavovatelské průkazy a zápis v katalogu. No řekni, Jaromíre, není to báječná akce s úžasnou cenou?

Pro úvodník tohoto vydání jsem si z Labyrintu vypůjčil pasáž popisující, jak poutník cestuje na hrad Moudrosti, avšak strážní mu zablokují cestu, vyslychájí jej a málem zbijí: „Ale Všudybud, jakožto i tu známý, jim za mne nevím co odpověď a za ruku ujav, předce mne provedl až na první plac.“ Bohužel, obrovské množství cestovatelů ze zemí, které mají vůči Česku vízovou povinnost, takové průvodce nemá.

O nevstřícnosti České republiky v oblasti vízové praxe se hovoří dlouho. Situace se podstatně zhorší zavedením biometrických víz, kdy podle zpráv, které máme, budou od dubna roku 2015 zavedena pro občany Ruské federace. Načasování je o to nešťastnější, že v dubnu a květnu příštího roku by mělo do Česka přijet na pětadvacet tisíc Rusů, protože se tady koná Mistrovství světa v ledním hokeji a v Rusku je to nejoblíbenější sport. Ruský tým bude hrát jak v Ostravě, tak v Praze. Upozorňovali jsme na tuto skutečnost mnohokrát. Jednal jsem s ministryní pro místní rozvoj i ministrem zahraničních věcí, informoval jsem o tom i ministra financí. Uvidíme, zda s tím příslušné ministerstvo něco udělá a termín zavedení biometrických víz bude posunut – jak to učinili v některých západních zemích Evropské unie, aby předešli obrovským ekonomickým ztrátám v hlavní turistické sezoně a zániku pracovních míst.

>>> www.forumcr.cz
>>> www.ackcr.cz
>>> www.sivekhotels.cz





HOLIDAY INN PRAGUE CONGRESS CENTRE,

zcela nekuřácký čtyřhvězdičkový hotel ve svěžím designu v sousedství Kongresového centra Praha u bran starobylého Vyšehradu, pět minut jízdy metrem z centra Prahy do stejnojmenné stanice, je oázou pohodlí. Disponuje 251 pokojem, konferenčním zázemím, letní i zimní zahradou. Celoroční nabídka specialit jeho Café-restaurantu Esprit uspokojí i nejnáročnější labužníky. Lidem, zejména těm pracujícím v docházkové vzdálenosti, kteří chtějí vnést kulinařské zážitky i do všedních dnů, je k dispozici Délicatesse Shop nabízející klasické obědové menu s polévkou a výběrem ze dvou hlavních jídel.

Spojení s nejvýznamnějším kongresovým centrem České republiky přináší výzvy

Čtvrté číslo Všudybylu na jaře roku 2001 avizovalo chystané otevření hotelu Holiday Inn Congress Prague Centre v sousedství Kongresového centra Praha. V té souvislosti jsem tenkrát podotkl, že největším zázrakem vesmíru je jeho fungování a že i úroveň chodu hotelu se do značné míry odvíjí od řízení procesů – organizace práce. 22. září 2014 se potkávám se současným generálním ředitelem tohoto hotelu Petrem Veselým. Pane řediteli, dovolte mi, ač s mnohaměsíčním zpožděním, blahopřát vám ke jmenování.



Mgr. Petr Veselý

Určitě je příjemné nastoupit do takového hotelu. Naposledy jsem byl zaměstnán v hotelovém řetězci na pozici provozního ředitele a to si člověk přímou zodpovědností až tak neužije. Tady je to zajímavá příležitost. Holiday Inn Congress Prague Centre je velký dům a jeho spojení s nejvýznamnějším kongresovým centrem České republiky přináší velké výzvy.

Předtím, než jste působil ve vedení hotelového řetězce, jste vedl několik vysoce renomovaných hotelů. V čem je tento výjimečný?

Hrdě říkáme: tím, že jsme v centru dění. Oblast Vyšehradu je zajímavý prostor, který láká i leisure klienty. A vprostřed dění jsme také díky Kongresovému centru Praha, které každoročně zajišťuje řadu kongresů pro účastníky z celého světa. Ti se přitom seznamují s Prahou a naším hotelem. Skupinová a individuální klientela jsou dva světy a my se snažíme, abychom uspokojovali oba segmenty a prodávali jim služby „šité“ na míru.

Šéfkuchař hotelu Holiday Inn Congress Prague Centre Radek Benetka ještě víc osvěžil tradičně dobrou gastronomii našeho hotelu. Vycházíme tím vstříc poptávce lidí pracujících v obchodně-administrativních budovách v našem okolí včetně zaměstnanců pražského magistrátu, a nejen nabídkou obědů. Velmi oblíbené je sezonní menu – vybíráme to nejlepší, čím naše podnebné pásmo přírodu právě obdařilo. V Délicatesse bistro rozšiřujeme nabídku take away, které tu má rovněž tradici, a zařazujeme do ní i moderní věci. O tuto službu je čím dál větší zájem, a tak připravovaný nový koncept

bistra umožní přinést si domů třeba večeri pokaždé v jiném stylu.

Vaše zahrada je místem, kde se odehrává řada zajímavých akcí.

Ano, je oázou pohody v centru Prahy. Když nezlobí počasí, je v ní příjemné posezení. Pokud zlobí, neméně příjemně je v naší Oranžerii. Jsme vyhledáváni řadou firem, které u nás v podstatě denně pořádají různá setkání – školení, prezentace produktů, zasedání správních orgánů a společenské události. A oslovujeme nejen korporátní klientelu, daří se nám získávat i tu individuální. U ní se zaměřujeme zejména na větší objem obchodu o víkendech a pro letní sezonu.



V listopadu přicházíme s novým typem gastronomických akcí. Otevíráme Gastro Club Holiday Inn. Jedním z jeho prvních počínů bude svatomartinská husa servírovaná ve venkovsky stylizovaném prostředí, s alegorií sv. Martina, což bude zajímavé i pro návštěvníky bydlicí v okolí hotelu – okusit něco tradičního ve špičkové úpravě a v zajímavém prostředí.

Pane řediteli, s vaší osobou je spjata zdařilá tradiční Jahodová party. Ta poslední se konala začátkem letošního

léta tady, na Vyšehradě. Šemík z toho byl natolik u vytržení, že místo k Neumětelům připádl do Holiday Inn Congress Prague Centre.

Ano, i zde jsme naši poměrně široké korporátní klientele a partnerům před prázdninami nabídli osvěžení v podobě právě v té době dozrávajících jahod. Jahody symbolizují nástup léta a dovolených a naše party je tím očekávanější. Přišlo přes tři sta hostů a my jim prezentovali jahody v rozmanitých formách coby součást řady pokrmů. Měli jsme štěstí i na počasí, a tak jsme v plné parádě představili tu část seriálu „Hledání ztraceného času“ pana Čáslavského, která hovoří o Vyšehradu. To abychom přiblížili místo, kde



houslového mistra a zakladatele Virtuosi di Praga Oldřicha Vlčka. Teď si povídáme o možnostech spojení hudby a gastronomie. Je nač se těšit!

Pane řediteli, řadu let jste stál v čele České barmanské asociace, doteď zasedáte



v mezinárodních porotách. Stíhá české hotelnictví světovou špičku?

Stíhá technologicky. Všichni, kdo v této branži působíme, zaznamenáváme čím dál výrazněji se prosazující fenomén elektronického obchodu. Včetně serverů jako Booking.com, Hotels.com, Expedia.com a dalších, ty teď hotelovému byznysu vládou. Hotely jsou velmi citlivé na jakýkoliv geopolitický posun. V posledních deseti

HRDĚ ŘÍKÁME, ŽE JSME V CENTRU DĚNÍ. OBLAST VYŠEHRADE JE ZAJÍMAVÝ PROSTOR, KTERÝ LÁKÁ LEISURE KLIENTY, ŘÍKÁ GENERÁLNÍ ŘEDITEL HOTELU HOLIDAY INN CONGRESS PRAGUE CENTRE PETR VESELÝ.

se nacházíme. A Šemík? Zkrátka nechali jsme na naši zahradu přijet Horymíra.

A jeho kůň, byt tu neměl šanci vrhnout se přes palisádu do Vltavy, se ukázal společensky velmi zdatným. Úspěšně zvládnutou Jahodovou party, včetně pěveckého vystoupení personálu hotelu Holiday Inn Congress Prague Centre, jste spolu s báječně se bavícími hosty prokázali, že i dospělí si mohou hrát.

Hodláme pro korporátní klientelu připravovat víc eventů a do své činnosti vnášet další programovou náplň. Proto vedle těch gastronomických pořádáme i ochutnávky chystaných programů, které se mají odehrávat v sousedním Kongresovém centru Praha. Teď to byl třeba muzikál Mama Mia!. Měli jsme tu



letech je vidět, že si je hosté vybírají především podle recenzí. To daleko víc zavazuje ke špičkovému výkonu. Jakékoliv pochybení se provozovateli hotelu vymstí ve formě

negativních referencí. My jako součást hotelového řetězce IHG jsme s globálním virtuálním prostorem těsně spjati. Je to komunikační platforma, která nám významně umožňuje se prosazovat. Mění se totiž situace.

Certifikát kvality odborným školám

Asociace kuchařů a cukrářů ČR (AKC ČR) ve spolupráci se Světovou asociací kuchařů a cukrářů (WACS) certifikuje gastronomické a hotelové školy. K certifikaci se může přihlásit škola, která je členem AKC ČR, má vynikající výsledky ve vzdělávání, v odborných praxích a zlaté medaile z prestižních soutěží v Česku nebo soutěží pořádaných WACS. Certifikáty mají tříletou platnost. Jejich předání se konalo 29. září 2014 v hotelu InterContinental Prague. Z rukou prezidenta AKC ČR Miroslava Kubce je obdržely: Soukromá hotelová škola Bukaschool; Střední škola společného stravování, Ostrava-Hrabůvka; Středisko praktického vyučování hotelu InterContinental; Střední odborná škola a Střední odborné učiliště, Polička; Střední odborné učiliště gastronomie, Praha 10; Střední škola potravinářská, obchodu a služeb, Brno; Obchodní akademie Dr. Albína Bráfa, Hotelová škola a Jazyková škola s právem státní jazykové zkoušky, Třebíč; Integrovaná střední škola, Moravská Třebová; Střední škola gastronomie, hotelnictví a lesnictví, Bzenec. ■



»» www.akc.cz
»» www.worldchefs.org

Například PCO (professional congress organizers) dřív zajišťovali ubytování kompletně. Dnes poptávky ubytování účastníků kongresů a dalších akcí velmi často přicházejí přes webové portály přímo k nám. ■

»» www.holidayinn.cz





LE Hotels Group

S Cluster General Managerem LE Hotels Group Ing. Petrem Lžičařem se setkáváme 23. září v Praze v Kongresovém centru U Hájků, na místě, kde jsem v listopadu 2009 pod záštitou Finančního arbitra České republiky za jeho účasti a přítomnosti jeho hostů ze světa financí pořádal Koktejl party Ligy pro cestovní ruch. Ostatně, i dnes je Kongresové centrum U Hájků obsazeno účastníky MICE akce.

Pane inženýre, pod společnost LE Investment patří veškeré hotely inženýra Xuana Long Le.

Nicméně po koupi a dobudování tohoto ještě nedokončeného projektu v objektu U Hájků jsme vytvořili novou hotelovou skupinu, novou značku LE Hotels. Patří pod ni luxusní designové hotely Grand Majestic Plaza, Designhotel Elephant a Grandior Hotel Prague včetně kongresového centra.

Jedním z důvodů, proč vám bylo svěřeno vedení těchto podniků, je i skutečnost, že jste se osvědčil jako ředitel hotelu Grand Majestic Plaza v Truhlářské ulici.

Ano. Na základě dlouhodobých a přesvědčivých výsledků se majitel rozhodl změnit zaběhnutý model a svěřit nejdůležitější hotely portfolia jednomu řediteli.



Ing. Petr Lžičař

Do té doby vždy preferoval konkurenční prostředí i v rámci vlastní firmy. Teď, abychom byli obchodně efektivnější a optimalizovali provozní náklady, jsem se po jmenování do funkce rozhodl vytvořit hotelovou skupinu. Proto mám coby funkční postavení na vizitce uvedeno Cluster General Manager a na starosti tři domy a obchodní a marketingové oddělení. Sjednotili jsme i rezervací oddělení. Jsme efektivnější, protože jsme synchronizovali obchodní strategie hotelů. Všechny naše hotely disponují odborně zdatným personálem, díky jehož příjemnému, pozornému a vysoce profesionálnímu vystupování, a samozřejmě i jedinečnému genu loci Prahy, se do našich hotelů hosté rádi vracejí nebo je díky referencím vyhledávají.

Řadu let jste pracoval pro americkou hotelovou společnost Marriott International. Ostatně byl jsem u toho, když pan Marriott přijel otevřít první český hotel tohoto řetězce. V následujících letech se mi pak podařilo udělat v něm interview s několika významnými byznysmeny včetně předsedy představenstva kopřivnické Tatry nebo majitele Travelexu Lloyda Dorfmana, jehož fotografie se poté ocitla na titulní straně Všudybylu.

Ano, deset let jsem pracoval pro společnost Marriott International. Dalo mi to cenné základy, abych měl šanci stát se erudovaným hotelovým top manažerem. V době po sametové revoluci jsme totiž my, dnešní čtyřicátníci, byli příliš mladí na to, abychom měli šanci si nějaké hotely

LE Hotels Group má na území Prahy 1 v nejatraktivnější části hlavního města tři obchodní, rekreační a konferenční hotely ve čtyř- a pětihvězdičkovém segmentu a Kongresové centrum U Hájků.

Designhotel Elephant pod barokní fasádou nabízí vysokou kvalitu a moderní vybavení pro pohodlný pobyt. 178 pokojů ve třech kategoriích zdobí elegantně spojené kontrastní detaily. V každém je zřejmý důraz na individualitu a vytváření prostoru užít si neokoukaný design. Od opulentního stylu Asie, přes minimalistický evropský až po jedinečnou formální modernu. Integrálně je s hotelem spojeno Bistro U Hájků s českou a mezinárodní kuchyní a Kongresové centrum U Hájků – komplex pasáže a variabilních konferenčních sálů až pro pět set osob a parking v podzemních garážích.

Hotel Grand Majestic Plaza je rovněž situován v jedné z nejatraktivnějších pražských lokalit. Disponuje 196 prostornými designovými pokoji včetně 6 luxusních apartmá; Atrium restaurantem se zahradní terasou s mezinárodní kuchyní i výběrem českých specialit; variabilní konferenční místností s high-tech vybavením až pro 260 osob a hotelovou garáž.

Pětihvězdičkový Grandior Hotel Prague byl v centru Prahy otevřen v březnu 2014 a je vlajkovou lodí společnosti Le-Investment. Má 214 prostorných designových pokojů včetně luxusních apartmánů, fitness centra s pinními lázněmi a loki v ulici Na Poříčí. Restaurace nabízí speciality české a mezinárodní kuchyně; variabilní konferenční sály s high-tech vybavením a kapacitou až tisíc osob a hotelovou garáž.

zprivatizovat nebo investovat do jejich nákupu. My šťastnější jsme pracovali v Hiltonu, Marriottu či InterContinentalu, což byla taková česká líheň budoucích profesionálů, kteří se vyprofilovali na generální ředitele renomovaných hotelů. Problém nastal ve chvíli, kdy hotelový průmysl v Praze začal mít stále více hotelů a lidé s naší průpravou už byli rozebráni. Investoři tak sahalí po různých alternativách, a nastávaly tak situace, jako když osmnáctiletému klukovi dáte tělo třicátníka nebo když svátečního řidiče posadíte do ferrari. Prostě nabourají.



Vyústěním byl dumping. Nikdo nepřemýšlel o diverzifikaci rizik a ubytovací kapacita Prahy dál stoupala. Dnes je větší, než má celá Vídeň. Což je další problém, i když ne pro Prahu 1. Lokace hotelů LE Investment právě zde je totiž jedním z evidentně základních klíčů našeho úspěchu. Hospodářská soutěž, respektive konkurenční boj se nejvíc projevují v nízké sezoně, kdy hotely, které jsou v té vysoké relativně v pořádku, strádají. Hosté raději navštěvují konkurenční destinace, jako je Barcelona či Istanbul, kde není tak chladno a sychravo jako v Praze. V mimosezonně organizátoři kongresů (PCO) proto preferují jižněji položená města. A to pamatují, že před deseti patnácti lety po nich coby kongresových destinací téměř nikdo nevzděchl. Dnes Praze hodně „zatápějí“. Rovněž tak Berlín. Prosadit jej jako kongresovou a incentivní destinaci a multikulturní evropskou metropoli se podařilo teprve nedávno díky úsilí celého Německa. Dnes bere Praze byznys, protože disponuje perfektní infrastrukturou, kvalitními službami, dobrou dopravní dostupností a účinným PR. Všechno německy perfektní. Vše tam funguje.

Souhlasím. Kvalita služeb, a nejen v Praze, se zvýšila. Leckde je na skvělé úrovni. Co se týká dřív opomíjených metropolí naší země, jako bývala třeba Plzeň, i tam už nadnárodní hotelové řetězce zainvestovaly a jejich hotely prosperují. A co se týká důvodů, proč jezdit do Prahy? Máme obrovské štěstí. Praha je nádherné město. Navíc je tu řada subjektů, které k prosazování se Prahy coby kongresové, incentivní a turistické destinace výrazně přispívají. Zejména pak subjekty sdružené v Prague Convention Bureau, jehož posláním je držet hlavní město ve sféře MICE co nejvíc konkurenceschopným. Přál bych si proto, aby činnost Prague Convention Bureau byla podporována všemi subjekty operujícími na tomto trhu, protože pokud Prahu prosazujeme jen jako leisure a nikoliv i jako MICE destinaci, škodíme sami sobě. Každý, jehož aktivity těží z proslulosti Prahy, by měl být členem pražského bureau. Její věhlas je totiž to, co nás živí. Rozhodující je, jak nastavit členské příspěvky. Od firmy s malým obrátem je nesmysl chtít, aby platila stejně jako velká společnost. Ostatně, pokud bude mít

LOKACE VELKÝCH LUXUSNÍCH DESIGNOVÝCH HOTELŮ V PRAZE I, VYSOKÁ PROFESIONALITA PERSONÁLU A ŠPIČKOVÉ VYBAVENÍ JSOU ZÁKLADNÍM KLÍČEM ÚSPĚCHU HOTELOVÉHO KLASTRU LE HOTELS.



Nedomnívám se, že by úroveň zdejších hotelů byla nižší než hotelů v jiných Česku konkurujících zemích. Samozřejmě záleží, jak který podnik, ale celková úroveň je srovnatelná. To, co brzdí vyšší vytíženost hotelů, je málo témat, proč v mimosezonně navštěvovat Česko. Jste členem představenstva Prague Convention Bureau. Cílem takovýchto institucí je prosazovat svoji destinaci. V případě pražského bureau Prahu a příliv MICE akcí do Prahy.

bureau hodně členů, nebude nutné hrát vysoké členské příspěvky, a i menší firmy si tím pádem budou moci členství v Prague Convention Bureau dovolit. Rozhodně by bylo prospěšné, aby Prague Convention Bureau mělo co nejširší základnu a toho z mého pohledu docílíme tím, že poplatky budou pro všechny hráče cestovního ruchu povinné. ■

»» www.le-hotels.cz



Business Breakfast

Na 10. září 2014 zvala výkonná ředitelka Kanadské obchodní komory v České republice Alexandra Brabcová na setkání s prezidentem Hospodářské komory České republiky Vladimírem Dlouhým. Jeho účastníky v čele s kanadským velvyslancem Ottem Jelínkem v sále pražského hotelu Jalta přivítal prezident Kanadské obchodní komory Jiří Krejča. ■

»» www.gocanada.cz
»» www.hker.cz



CANADIAN CHAMBER OF COMMERCE IN THE CZECH REPUBLIC
CHAMBRE DE COMMERCE CANADIENNE EN REPUBLIQUE TCHÈQUE





NH COLLECTION

OLOMOUC CONGRESS

Síť NH Hotels Group tvoří přes čtyři sta hotelů na třech kontinentech. V září 2014 tato skupina pod značkou NH Collection představila svou novou luxusní kategorii. Je koncipována na základě poptávky po službách špičkové kvality a právě takové jsou nabízeny v prvním NH Collection hotelu ve střední a východní Evropě – v Olomouci. Navíc již krátce po svém otevření byl za špičkový design a vysokou úroveň provedení interiéru i exteriéru oceněn jednou z nejprestižnějších cen „Stavba roku 2010“. Generálního ředitele hotelu NH Collection Olomouc Congress Tomáše Rouseka jsem se 15. září 2014 zptal, čím se koncept NH Collection vyznačuje.



Tomáš Rousek

Vysokou úroveň pohodlí a osobitou péčí. Cílem je nejen uspokojit, ale překonat hostovo očekávání. Na pokojích je k dispozici nadstandardní vybavení jako profesionální fény, kávovary Nespresso, interaktivní 3D Smart televizory s úhlopříčkou 120 cm, moderní sprchové vybavení,

První NH Collection hotel ve střední a východní Evropě je v Olomouci

exkluzivní kosmetika a luxusní ložní prádlo. NH Collection hotely nabízejí žehlení zdarma, donášku novin na pokoj, vysokorychlostní internet, pozdní check-out, prodlouženou dobu snídání, 24hodinovou pokojovou službu a špičkové vybavení posiloven. Zkrátka děláme vše, aby se hosté cítili výjimečně nevšedně. Kvůli našim prvotřídním službám s důrazem na detail pak budou při svých cestách NH Collection hotely preferovat a opakovaně vyhledávat.

Kde všude jsou dnes hotely vaší premiové značky?

V Argentíně (NH Collection Lancaster, NH Collection Jousten), ve Španělsku (NH Collection Palacio de Tepa v Madridu, NH Collection Constanza v Barceloně, NH Collection Santiago v Santiagu de



Compostela, NH Collection Sevilla, NH Collection Amistad v Cordobě), v Itálii (NH Collection Vittorio Veneto a NH Collection Giustiniano v Římě, NH Collection Porta Rosa ve Florencii a NH Collection Palazzo Barocchi v Benátkách), v Mexiku (NH Collection Monterrey, NH Collection Guadalajara, NH Collection Santa Fe). Jsem opravdu pyšný, že právě náš olomoucký hotel je součástí třiatvaceti nejprestižnějších hotelů řetězce. Do konce roku přibude ještě dalších devět.

Logo „NH“ dominuje při všech daviscupových zápasech.



Ano, NH Hotels Group je už je řadu let generálním partnerem Davis Cupu. Ostatně náš hotel, NH Collection Olomouc Congress, se nachází v přímém sousedství komplexu sportovišť, a tak je jeho služeb a zázemí využíváno při vrcholných sportovních událostech, soustředěních sportovců, pro firemní turnaje aj. Letos nás potěšili i olomoučtí hokejisté tým, že se probjovali do extraligy. A ještě větší radost nám trvale dělá sama Olomouc svým geniem loci s nepřehledným množstvím atraktivit včetně unikátního Arcidiecézního muzea v areálu



jednoho z nejranějších přemyslovských hradů, který byl bohužel i místem skonu posledního Přemyslovce. Další památka naší univerzitní metropole byla dokonce zařazena na seznam UNESCO... V Olomouci jsem, po svých angažmá v Německu, Rakousku a na několika místech v Česku, začal pracovat v roce 2000 a už si nedokážu představit, že bych se stěhoval jinam. Olomouc je pro život rodin s dětmi jedním z nejlepších měst v rámci celé České republiky. Oblíbila si ji i spousta zahraničních investorů, kteří si zde nebo v blízkém okolí zřídili sídla, což nás těší i po obchodní stránce, protože dalším rokem zaznamenáváme nárůst poptávky od korporátní klientely. ■

>>> www.nh-hotels.com



Roadshow AHR ČR

Cílem Roadshow AHR ČR je informovat provozovatele ubytovacích a gastronomických podniků o novinkách z jejich oborů a o činnosti a plánech jejich asociace. Předposlední roadshow letošního roku se uskutečnila 17. září 2014 v Hotelu Černigov CPI Group v Hradci Králové.

Prezidenta Asociace hotelů a restaurací ČR Ing. Václava Stárka jsem při té příležitosti požádal o pár slov.

Jsem rád, že je o roadshow zájem. Dokládá to fakt, že účast na každé z nich se pohybovala mezi šedesáti až stem účastníků. Jsou dobrou příležitostí členy informovat, že v letošním roce se jejich



ASOCIACE HOTELŮ
A RESTAURACÍ
ČESKÉ REPUBLIKY



CZECH ASSOCIATION
OF THE HOTELS
AND RESTAURANTS



asociaci podařilo uplatnit několik zásadních návrhů na podporu našich oborů. Konkrétně prosadit do autorského zákona parametr obsazenosti. Na Ministerstvu zdravotnictví ČR pak návrh metodiky, který restaurátérům usnadní plnit povinnost informovat zákazníka o obsahu alergenů v pokrmech. Nadále jsme v jednání s Ministerstvem financí ČR ve věci převedení pokrmů v restauracích do snížené sazby DPH a zavedení elektronické evidence tržeb. Podařilo se nám prosadit změny do vládního návrhu zákona o registraci cizinců, které by měly podstatně snížit administrativní zátěž pro ubytovací zařízení. Za poslední dva roky jsme v rámci projektu Rozvoj kvalifikační úrovně a kompetencí pracovníků v cestovním ruchu vyškolili přes deset tisíc zaměstnanců gastronomických

a ubytovacích zařízení. Pod naším předsednictvím v řídicím výboru evropské klasifikace Hotelstars Union se podařilo rozšířit počet zemí, které se k systému hlásí, na devatenáct, a to včetně Francie, která je klíčová pro rozvoj tohoto společného projektu. Významnou podporu představuje právní poradenství AHR ČR i kompletní administrativní zajištění a právní zastoupení našich členů ve věci autorských poplatků. A daří se nám ušetřit jim nemalé finanční prostředky. V rámci mezinárodní spolupráce s rakouskými a švýcarskými kolegy připravujeme projekt, jehož cílem je na základě vývoje individuálních potřeb zákazníků formulovat doporučení změn v oblasti služeb. V oblasti legislativy a podnikatelského prostředí budeme i nadále usilovat o rovné podmínky v podnikání. Konkrétně o odstranění nekalých konkurenčních praktik. Česko je součástí Evropské unie. V oblasti připomínkování evropské legislativy je proto nezbytností naše členství v evropské konfederaci HOTREC. I v budoucnu chceme dělat kroky, které povedou ke snížení nákladů a získávání benefitů pro členy AHR ČR a jejich zaměstnance. ■

>>> www.ahr-cr.cz



S Managing Directorem Tower Park Praha Ing. Romanem Lainem se setkáváme na Zahajovací party Ligy pro cestovní ruch k finále Miss Princess of the World, která se konala 6. října 2014 pod záštitou rektora Vysoké školy Jana Amose Komenského Praha doc. PhDr. Luboše Chaloupky, CSc., v žižkovské věži Tower Parku Praha.

Pane inženýre, během cesty do Kanady jsem byl v Torontu na proslulém Canadian National Tower, protože kdo nebyl na této televizní a vyhlídkové věži, jako by v Torontu nebyl. Díky

vaší invenci a investicím do Žižkovské věže a jejího bezprostředního okolí má dnes tato dominanta Žižkova našlápnuť k obdobnému postavení jako zmíněná věž kanadská. Návštěvníci u vás sice nedostávají ochromující závratě jako na Canadian National Tower, když se odváží stoupnout na skleněnou podlahu, pod níž zeje 342metrové prázdno, ani se odtud nekočají džunglí mrakodrapů, zato tu máte nádherný výhled na panoráma Prahy. Už dnes je proto tato nejvyšší obyvatelná stavba České republiky s unikátní 360° vyhlídkou, tematicky řešenými kabinami, restaurací, kavárnou, barem a luxusním apartmá prořadou,



Ing. Roman Lain

Zahajovací party Ligy pro cestovní ruch

hojně navštěvovanou turistickou atraktivitou. A nejen díky vyhlídkové terase a gastronomickým střediskům vysoko nad Prahou. Parková úprava bezprostředního okolí věže se vám opravdu vydařila.

Hostíme u nás účastníky řady společenských a firemních událostí včetně zahradních slavností. Zanedlouho začne maraton předvánočních a novoročních večírků. Jsme plně připraveni kompletně na klíč zajistit komorní jednání i akce až pro pět set účastníků, kteří si tady mohou užívat nejen výhledy na panoráma Prahy, ale i naši výbornou kuchyni.

Společnost OREATHEA, s. r. o., která věž provozuje, je čistě česká. Na trhu působíme zhruba tři roky. S vlastníkem Žižkovské

věže, Českými radiokomunikacemi, máme uzavřenu nájemní smlouvu na pětadvacet let. Vzali jsme si úvěry a masivně tu investovali svoje i od bank vypůjčené finance. Avšak ani jedinou korunu z peněz veřejných, všechno tvoří český soukromý kapitál bez jakékoliv finanční podpory ze státního nebo městského sektoru.

Projekt revitalizace Žižkovské věže začala OREATHEA připravovat v době, kdy jsem v ní ještě nebyl společníkem, ale pouze zaměstnancem na pozici jednatele. V období finanční krize, jež drtivě dopadla hlavně na Řecko, jsme ji s dalšími třemi dnešními společníky odkoupili od řeckého podnikatele a já tu zůstal. Věž je pro mne životní výzvou. Neskutečně ji miluju. Pozoruhodné dílo! Bez nadsázky jsem hrdý



na její proslulost. Tedy i na to, že jsme byli vyhlášeni „Druhou nejohledněvší stavbou světa.“ Těžíme z toho v oblasti marketingu. Jen škoda, že nejsme první. Ale změnit to je mimo náš vliv. Nicméně i tato záporná reklama k nám denně přivádí stovky návštěvníků, kteří se, často s údivem, přesvědčují, jak je Žižkovská věž krásná! Dál ji chceme budovat a pracovat na doplnění nových služeb – jak pro české zákazníky, tak pro turisty ze zahraničí. Po čtyřech letech, co byla zavřena, jsme ji kompletně zrekonstruovanou bez problémů uvedli do provozu. Výbušné to začalo být, až když jsme chtěli rekultivovat park, do té doby pověstný hlavně „měkkým nášlapem“ díky neukázněným pejskařům. Místní politická reprezentace, s výjimkou starostky Prahy 3, nám začala házet klacky pod nohy. Přesto se to, jak vidíte, povedlo. Matěj Stropnický, který proti nám vedl brutální pomlouváckou kampaň a psal o nás do novin věci, které se neslučují s postavením místostarosty, si pak dal naši věž na svůj volební plakát... Teď už se tomu smějí, ale pokud by se tu chtěl objevit, nebude vítán. ■

»» www.towerpark.cz

»» www.lpcr.cz

»» www.ujak.cz



Miss Princess of The World 2014

Světové finále Miss Princess of the World proběhlo 10. října 2014 v ČEZ Aréně v Ostravě. Jeho hlavními partnery byly firmy Satum Czech a JC Trans. Pět desítek porotců zvolilo nejkrásnější princeznu světa Andellu Chileshe Matthews ze Zambie. První vicemiss se stala Češka Monika Vaculíková, druhou vicemiss Daiana Ayelén Arlettaz z Argentiny, Miss Sympatie Ester Ndapewoshali Shatipamba z Namibie, Miss Talent Pinar Akilveren z Turecka, Miss Foto Maria Elena Martos Villalba, Španělsko. Nejlepší národní kroj předvedla Berenice Xuyamy Quezada Herrera z Nikaraguy. „Věřím, že mé vítězství pomůže zviditelnit Zambii. Zažila jsem v Česku nádherný týden. Nadchly mě zámky, okouzli Pražský hrad a Karlův most. Právě na něm jsem se na jedné ze soch dotkla šťastného místa, což mi přineslo štěstí,“ radovala se Andella



Chileshe Matthews. Světové finále provázela řada dobročinných akcí. „V Kabelkovém veletrhu bylo vybráno 37 450 korun, na afterparty se kabelky VIP osobností vydražily za 17 500 Kč,“ potvrdila Alena Skovajsová, zakladatelka nadačního fondu Šťastná hvězda. „Fond peníze použije na terapii



mentálně postižených šestiletých dvojčat Vašíka a Jarouška z Ostravy. Pojišťovna ji nehradí a rodiče si ji nemohou dovolit,“ sdělil prezident soutěže Ing. Viktor Krča.

»» www.missprincessworld.com

»» www.princeznysveta.cz

»» **facebook: Miss Princess of the World**





Vítězství ve Food Cup Czech Specials 2014 pro Mariánské Lázně Gourmet Hotel & Restaurant Villa Patriot

Czech Specials je společným projektem agentury CzechTourism, Asociace hotelů a restaurací ČR a Asociace kuchařů a cukrářů ČR. Jeho cílem je posilovat povědomí o gastronomii Čech, Moravy a Slezska. Czech Specials je zároveň certifikační značkou, jež avizuje, že v certifikované restauraci podávají pokrmy české kuchyně v odpovídající kvalitě. Vítězství v letošním ročníku Food Cup Czech Specials, jehož finále se konalo v rámci oslav Mezinárodního dne kuchařů a cukrářů 6. září 2014 na Foodparade v zahradě Trojského zámku v Praze, vybojoval

mariánskolázeňský Gourmet Hotel & Restaurant Villa Patriot. Jeho manažerka Ivana Mottlová na tiskové konferenci prohlásila:

Oslovila nás paní Martina Thielová z CzechTourismu, abychom se zúčastnili krajského kola v Karlových Varech, a my souhlasili. Česká kuchyně má skvělý ohlas i u nejnáročnějších hostů a ti do našeho hotelu přijíždějí z celého světa. Byla to pro nás soutěžní premiéra. Vyhráli jsme a postoupili do finále. Náš šéfkuchař Michal Huňka a šéf restaurace Jan Krečmer pro ně se svým týmem vytvořili menu „Mariánskolázeňský podzim“:

» zvěřinová paštika s brusinkami, vlašskými ořechy, šípkovou marmeládou a čerstvým chlebem z Hnatova pekařství z Dolního Žandova;

» hovězí krk, pomalu tažený na černém pivě, s bramborovo-celerovým pyré a smaženou cibulkou (maso Qualivo z Kosteleckých uzenin, pivo z Chodovaru);

» skořicový mousse se sušenými jablky z naší zahrádky a rakytčíkovou omáčkou.

Na finále jsme přijeli představit i město Mariánské Lázně – k tomu nás radnice vybavila propagačními materiály. Velkou pozornost budil i model lázeňské kolonády Rudolfova pramene 1:25, jímž se na našem stánku s květinovou výzdobou od paní Vláškové z Ovesných Kladrub prezentoval nejnavštěvovanější turistický cíl Karlovarského kraje, mariánskolázeňský Miniaturpark Boheminium. ■

- » www.villapatriot.cz
- » www.boheminium.cz
- » www.chodovar.cz
- » www.marianskelazne.cz
- » www.kosteleckeuzeniny.cz
- » www.czechspecials.cz
- » www.czechtourism.cz
- » www.ahrcr.cz
- » www.akc.cz



A CO DĚLÁTE MIMO SEZÓNU VY?

Máte po sezóně?

Spíte před sezónou?

Kam spadnete mimo sezónu?

A vy se s tím smíříte?

**Inspirace a prostor
pro váš marketing
a mimosezónní prodej**

www.mimosezonu.cz



Setkání obchodních radů

Co měsíc se po většinu roku koná setkání obchodních radů pražského diplomatického sboru. Jejich hostitelem je po každé jiná země. 14. října je pořádalo Maďarsko. Hosty vítali velvyslanec Maďarské republiky v Česku Jeho Excelence Tibor Pető, obchodní rada maďarského velvyslanectví István Kolozsvári a Gorjan Lazarov, generální ředitel hotelu Boscolo Prague, v němž se setkání konalo. S úspěchy a plány MOL Group přítomné seznámili hlavní ekonom MOL Group István Zsoldos a generální ředitel MOL/Slovaft Česká republika Attila Dsupin. Gurmánský zážitek v tavním proslulém budapeštském restaurantu New York Café z výsostně maďarských pokrmů umocnila maďarská vína Kreibacher, Szent Tamás a Takler dodaná svým zastoupením v Česku firmou Petra Lapšanského Danubian Vintage Vines. ■

»» www.boscolohotels.com

»» <http://molgroup.info>

»» www.vinazmadarska.cz



BOSCOLO
PRAGUE

AUTOGRAPH COLLECTION
HOTELS



NEW YORK CAFÉ
Budapest · Prague



FOR GASTRO & HOTEL

Na 4. veletrhu gastronomického zařízení, vybavení restaurací a hotelů 25. až 28. září 2014 na výstavišti PVA v Praze-Letňanech se prezentovalo 487 vystavovatelů z deseti zemí. Mezi novinkami dominovaly extravagantní designové chlazené obrazy na víno Quadro Vino firmy Expo, konvektomaty s wi-fi technologií NABOO firmy LAINOX a ve světové premiéře multifunkční pánve IQ od společnosti AMBACH, které tu prezentovalo jejich zastoupení pro Česko, společnost GAMA HOLDING Praha. Společnost Woso Trade se pochlubila Lotus-Grillem, který získal ocenění Red Dot Award za design. Pro Gurmány a gurmety přivítaly expozice s kvalitními víny a potravinami jako Agro Měřín, Biblioteca del Vino, Swiss Cheese nebo Nové vinařství. Doprovodný program byl nabitý akcemi: soutěží barmanských juniorů i profesionálů z České barmanské asociace, show Národního týmu Asociace kuchařů a cukrářů ČR, prezentací Italské školy pizzy S.N.I.P. aj. Vybírat bylo možné z bohaté nabídky odborných seminářů, konferencí a workshopů. ■

»» www.for-gastro.cz





České stavebnictví v sedmi

Náměstka ministra průmyslu a obchodu České republiky Ing. Jiřího Kolibu jsem při zahájení stavebního veletrhu 16. září 2014 v Praze-Letňanech požádal o pár slov. Pane náměstku, jak je na tom české stavebnictví?

Je v hodně neutěšeném stavu. Nejen hospodářsky, ale i kompetenčně. Kompetenční zákon dává právo zasahovat



do stavebních činností sedmi resortům, věc v Evropě nebývalá, a je záhodno se nad tím zamyslet. Primárně je v kompetenci Ministerstva průmyslu a obchodu ČR. Legislativně je většina jeho činností řízena Ministerstvem pro místní rozvoj ČR. Záležitosti typu požárního charakteru a bezpečnosti práce jsou v kompetenci Ministerstva vnitra ČR. Stavebnictví také významnou měrou ovlivňují zásahy Ministerstva životního prostředí ČR, například posuzování dopadů na životní prostředí EIA. Ministerstvo dopravy ČR nejen že má svůj vlastní speciální stavební úřad, ale je přímo kompetentní v liniových dopravních stavbách. Ministerstvo zemědělství ČR zase ve stavbách vodních. Občas narazíme i na památkovou péči a ta spadá pod Ministerstvo kultury. Kam se podíváme, tam je někdo, kdo může mluvit do českého stavebnictví, a nemyslím, že mu tento stav prospívá.

Dřív na Ministerstvu průmyslu a obchodu ČR existoval útvar pana ředitele Kováře, který byl vzácnou osobností stavebnictví, člověkem vysoce erudovaným. Jemu se podařilo úspěšně komunikovat se všemi zainteresovanými resorty

Sněm Svazu průmyslu a dopravy ČR

Mezinárodní strojírenský veletrh Brno je nejvýznamnějším strojírenským veletrhem střední Evropy. Hlavním tématem 56. ročníku byla automatizace. Společně s ním ve dnech 29. září až 3. října 2014 probíhaly na brněnském výstavišti Mezinárodní veletrh obráběcích a tvářecích strojů IMT,

na podnikatele," řekl. Druhým tématem, na něž Sněm poukázal, byl stav dopravní infrastruktury, pomalá výstavba dálniční sítě a nedostatečná stavební příprava. Další výzva se týkala výzkumu, vývoje a inovací. Zejména vybudování integrovaného systému vědy prostřednictvím restrukuralizace Akademie věd ČR a jejího



Mezinárodní veletrh plastů, pryže a kompozitů Plastex, Mezinárodní slévárenský veletrh Fond-Ex, Mezinárodní veletrh svařovací techniky Welding a Mezinárodní veletrh technologií pro povrchové úpravy Profintech. Hned první den se v Rotundě pavilonu A tradičně konal také Sněm Svazu průmyslu a dopravy České republiky za účasti premiéra Bohuslava Sobotky, členů vlády, předsedy Asociace krajů České republiky a hejtmana Jihomoravského kraje Michala Haška a dalších osobností. Prezident Svazu Jaroslav Hanák se opřel do legislativy a státních institucí. Konstatoval, že zaostávají za mezinárodními standardy. „Je potřeba zjednodušit legislativní proces a jasně vyhodnocovat, jak politická a legislativní rozhodnutí dopadají

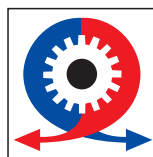
sladění s reformou školství. Dalším z témat pak byla podpora exportu, a to i v souvislosti se sankcemi. „Potřebujeme, aby se dokončila personální stabilizace ČEB, EGAP, CzechTrade, CzechInvest a výrazně zpružnily aktivity dozorčích rad sestavených z politiků koalice,“ prohlásil Jaroslav Hanák. ■

» www.spcr.cz

» www.bvv.cz



Svaz průmyslu a dopravy ČR



MSV 2014

a koordinovat jejich společný postup. Bohužel, nešťastným rozhodnutím pak byla tato sekce rozprášena. Po nástupu současné vlády pan ministr Mládek usoudil, že sekce stavebnictví na MPO má své opodstatnění, znovu ji zřídil a mě pověřil jejím vedením. Navazujeme tak na odkaz pana ředitele Kováře s cílem, aby se české stavebnictví mohlo odlepit od onoho pomyslného dna nejen ekonomicky, ale aby se



i legislativa s ním spjatá dostala na vyšší (evropskou) úroveň. Stavební řád a územní řízení potřebují zásadní změnu. Zákon o zadávání veřejných zakázek je téměř neaplikovatelný, čemuž nasvědčuje i spousta kauz. Mediálně byla letos prezentována snaha Ministerstva dopravy ČR o vytvoření speciálního zákona o dopravních liniích stavbách, který by dopomohl ty-



to stavby stavět rychle a efektivně. MPO připravuje takovou úpravu pro strategické energetické stavby – ropovody, plynovody a elektrická vedení vysokého napětí. Evropská komise svým členským státům nařízením číslo 347 z roku 2013 uložila upravit národní legislativy tak, aby je bylo možné připravit a postavit rychle a efektivně. A to je nyní prioritní legislativní úkol naší stavební sekce. ■

»» www.mpo.cz

FOR ARCH



Z hlediska „hitparády turistů“ na prvom mieste

Od 1. července 2014 předseda Slovenská republika visegrádske čtyřce. V programu jejího předsednictví, jehož mottem je „Dynamic Visegrad for Europe and beyond“, jsou všechny dlouhodobé priority visegrádske spolupráce. Například koordinace pozic v klíčových agendách Evropské unie, jmenovitě Klimaticko-energetický rámec 2020–2030, Energetická bezpečnost, Východní partnerství se zaměřením na situaci na Ukrajině, Západní Balkán, Společná zahraniční a bezpečnostní politika Evropské unie a rozvoj dopravní infrastruktury. Se státním tajemníkem Ministerstva dopravy, výstav-



Ministerstva dopravy, výstavby a regionálního rozvoje Slovenské republiky Ing. Ivana Magátová, ředitel marketingu Slovenské agentury pre cestovný ruch Ing. Jozef Brngál a Michaela Siveková, zástupkyně

této agentury v Česku.

Pane státní tajemníku, co vás přivádí do Prahy?

Predsedníctvo v rámci visegrádskeho regiónu považujem za veľmi dôležitú úlohu. Je to zoskupenie, ktoré získalo veľkú váhu v rámci Európskej únie. Je preto prirodzené, že počas obdobia, keď predsedáme tomuto regiónu, navštevujem metropoly našich partnerov a po Budapešti a Varšave som prišiel do Prahy. Prahu som si nechal nakoniec, pretože ako sa hovorí: najlepšie nakoniec. Samozrejme, že pre nás je dôležitá aj Varšava a Budapešť, no predsa len, s Českou republikou máme vzťahy, ktoré vždy boli, budú a sú oveľa pevnejšie a zreteľnejšie pre našu históriu, ktorú máme spoločnú. Českí turisti sú pre Slovensko naozaj dôležití, pretože tvoria až tretinu všetkých návštevníkov, ktorí prichádzajú na Slovensko, a z hľadiska „hitparády turistov“ sú na prvom mieste. Máme preto záujem udržať si toto vaše prvenstvo, aby Česi boli naďalej tou najpočetnejšou skupinou s tým, že sa usilujem oslovovať aj mladú a nastupujúcu strednú generáciu, aby sa naďalej udržiavali kultúrne a osobne vzťahy, ktoré medzi našimi krajinami nepochybne sú. ■

»» www.slovakia.travel

»» www.mindop.sk



by a regionálního rozvoje Slovenské republiky Ing. Františkem Palkem se potkáváme na tiskové konferenci „Cestovný ruch na Slovensku a slovenská zima“, zvolané Slovenskou agenturou pre cestovný ruch do pražského hotelu Kampa, na níž předsednickou zemi V4 spolu s ním novinářům představili generální ředitelka Sekce cestovního ruchu

EXIM tours a sezona exotických destinací

Intervence České národní banky na oslabení české koruny zdražuje nákupy v zahraničí, tedy i poznávací a pobytové zájezdy. Marketingového ředitele cestovní kanceláře EXIM tours a člena představenstva Asociace cestovních kanceláří České republiky Ing. Stanislava Zímy jsem se 1. října zeptal, nakolik cestovní kancelář EXIM tours v hlavní letní sezoně přenesla důsledky svého oslabení na klienty.

Nepřenesla. Navzdory tomu, že intervence přišla v neočekávanou dobu a překvapivě razantně, jsme se rozhodli nepromítat její dopad do cen zájezdů pro naše klienty.



Ing. Stanislav Zíma

Snad ne proto, aby to u nich nevyvolalo ztrátu radosti ze zájezdu?

Sice to míváte v legraci, nicméně co se týká ochrany spotřebitelů, ze strany české legislativy se jim dostává opravdu nadstandardní ochrany jejich investic vynaložených na nákupy dovolených. Na rozdíl od daleko osudovějších výdajů s možným zcela devastujícím dopadem na jejich celoživotní úspory a životní osudy. Ostatně nedávná historie zaznamenala hromadu případů, ať už při koupi nemovitostí,



nebo automobilů, kdy klienti složili zálohu nebo i celou částku, a díky nepoctivosti developerů či dealerů o všechno přišli. A dodnes je žádný takový zákon nechrání. Situace zákazníků cestovních kanceláří je opravdu výjimečná. Zákon cestovním kancelářím ukládá pojistit se pro případ insolvence. Tím pádem klient, když zaplatí cestovní kanceláři za zájezd, nemůže přijít o peníze. O peníze a radost ze zájezdu ale může přijít, rozhodne-li se koupit zájezd od subjektu, který není cestovní kancelář, ale zájezdy organizuje. Existují bohužel finty, kterými některé subjekty zákon obejdou a organizují zájezdy bez složení někdy i mnohamilionového depozitu a pojištění proti úpadku, a tedy i bez koncese. Proto co se týče chystané novely zákona 159/1999 Sb., o některých podmínkách podnikání a o výkonu některých činností v oblasti cestovního ruchu, mohli hovořit za Asociaci cestovních kanceláří ČR, vítáme jasnější nastavení pravidel pro zájezd pořádatelů cestovních kanceláří. Změny v chystané novele, na jejichž koncipování jsme se spolu s Asociací českých cestovních kanceláří a agentur podíleli, jsou klientům ku prospěchu.

Máte již nějaké výsledky za tuto sezonu?

Podle čísel, která máme k dispozici, bude o dosti lepší než loňská. Ještě záleží, jak dopadne konec roku. Pro výsledek za letní sezonu jsou velmi důležité podzimní odlety do Středomoří – tedy měsíce září a říjen. Trend posledních let nahrává tomu, že se stále větší počet turistů vyhýbá vrcholu letní sezony. Především ti, kteří nemají děti školou povinné, objevují a oblíbili si výhody pobytů u moře během prvních dvou podzimních měsíců, kdy jsou ve středomořských letoviscích příjemnější teploty a nepřehřáté pláže.

I já rád vzpomínám na pobyt v Tunisku v posledním turnusu na konci října. Pohodová, poklidná atmosféra, překvapivě teplé moře a ne až tak velký sluneční úpal.

Nejen to. Významným stimulačním prvkem jsou oproti vysoké sezoně nižší



ceny. Spousta klientů EXIM tours si oblíbila využívání jarních i podzimních odletů, tedy mimo vysokou sezonu. Tu preferují především ti, jejichž děti mají školní prázdniny nebo v té době mají podnikové dovolené. Velkým tahounem letošního léta byly řecké ostrovy. Troufám si předpovědět, že pro Řecko to bude rekordní turistická sezona. Vynikající období zažívá i Tunisko, což také potvrzují zprávy z německého a rakouského trhu. Tradičně se dařilo Turecku. Pro české dovolenkáře byly dlouhou dobu méně obvyklou prázdninovou destinací Kapverdské



ostrovy, z nichž se u nás stala oblíbená celoroční stálice. K ostrovu Sal jsme pro přidali ostrov Boavista. Velmi pozitivní věcí, a nejen pro cestovní kanceláře, je návrat turistů k Rudému moři do Egypta. Je to markantně vidět nejen na českém, ale opět i na ostatních evropských trzích. Proto co se týče Egypta, očekáváme i dobrou zimní sezonu. S ukončením říjnových letů do Středomoří nám totiž začne nabíhat sezona exotických destinací, kde právě Egypt nabízí nejdostupnější variantu koupání v zimě.

Takže kam v zimě s EXIM tour za létem?

26. října 2014 začneme létat do Karibiku a potom do Afriky. V Karibiku to budou v Česku oblíbené stálice Dominikánská republika a Kuba. V afrických destinacích rok od roku populárnější Keňa a ostrov Zanzibar, kde jsou nejpůsobivější pláže z východního pobřeží Afriky. Kdo si chce užít překrásných bílých pláží, husté vegetace, majestátních baobabů a všudypřítomné vůně koření, tomu doporučujeme tento ostrov, nazývaný ostrovem koření. Je to výborná volba. Výhodou oproti dálným destinacím, do nichž létáme přes Atlantik, je to, že tam proti



středoevropskému časovému pásmu není žádný časový posun. Další méně vzdálenou exotikou jsou potom zmiňované Kapverdské ostrovy. Na ostrov Sal se letí šest a půl hodiny. Kapverdy, na rozdíl od Kanárských ostrovů, skýtají koupání v teplém oceánu po celý rok, tedy i během Vánoc a zimních měsíců. Ještě bližší koupací destinací je Egypt, kam bude v zimě směřovat velká masa českých turistů. V povědomí tuzemských cestovatelů je Egypt pevně zakotven jako destinace, kam se k moři vyplatí létat v každou roční dobu. K dalším takovým jistotám patří i Spojené arabské emiráty, což je



byli zdraví a silní. A takto budeme postupovat i v příštích letech.

EXIM tours se daří i v oblasti meetings, incentives, congresses & exhibitions industry (MICE).

EXIM tours oslovují firmy, které mají i vysoce sofistikovaná zadání. Co se týče firemní klientely, pro ni zajišťujeme řadu produktů. Patří sem incentive, služební cesty, účasti na kongresech či veletrzích a další, které klientům šijeme na míru a dodáváme na klíč. Přitom těžíme ze silného záze-
mí ať už skupiny EXIM tours, či skupiny Der Turistik Köln. Díky tomu za pro klienty zajímavých podmínek dokážeme zařídit

ČEŠTÍ PODNIKATELÉ A MANAŽEŘI ČÍM DÁL SYSTEMATIČTĚJI VYUŽÍVAJÍ INCENTIVNÍCH PROGRAMŮ CESTOVNÍ KANCELÁŘE EXIM TOURS, ABY VYLEPŠILI OBCHODNÍ POZICI SVÝCH FIREM, PŘÍPADNĚ NAŠLI NOVÝ BYZNYS.

rovněž taková bližší exotika. Okolo Vánoc už budeme létat celý exotický program. Tedy i Mexiko, Jamajku, Isla Margaritu, Senegal, Mauricius, Bali, Srí Lanku a Maledivy.

EXIM tours na zimu nabízí nejen koupací zájezdy, ale i lyžařské.

Především do Alp. Vyznavači zimních sportů, zejména sjezdového lyžování a snowboardingu, dobře vědí, že ubytovací kapacita v bezprostřední blízkosti sjezdovek je limitovaná. Kdo nepřijde do přelomu října a listopadu, bude muset, co se týče polohy hotelu, dělat kompromisy. Po na sních chudé minulé zimy 2013/2014 je letos předpovídána úspěšná lyžařská sezona.

Víc než polovina všech prodejů EXIM tours je realizována prostřednictvím vaší mnohočetné agenturní sítě.

To proto, že neměníme strategii prodejních kanálů. Celá skupina EXIM tours i do budoucna s obchodními partnery počítá. Z velkých českých touroperatorů máme z celkového objemu prodeje největší podíl právě prostřednictvím našich obchodních partnerů – prodejců. Je to oboustranně prospěšná spolupráce. Máme nastaveny takové obchodní podmínky, aby



opravdu hodně. Coby motivační nástroj od nás zaměstnavatelé taky rádi nakupují dárkové vouchery pro zaměstnance. Spousta manažerů a šefů poznala, že kvalitní incentive je účinným nástrojem pro dosažení zdatu jednání s obchodními partnery. Nežádá se stává, že za někým roky docházíte do kanceláře a nejste s to projednat a domluvit to, co během třídenní incentivní cesty například do Toskánska. Čeští podnikatelé a manažeri proto čím dál systematičtěji využívají incentivních programů, aby vylepšili obchodní pozici svých firem, případně našli byznys zcela nový. ■

>>> www.eximtours.cz



EXIM tours



Vietnam je atraktivní zemí s obrovskými zdroji nerostného bohatství, oplývající přírodními krásami a atraktivitami cestovního ruchu. S velvyslancem Vietnamské socialistické republiky v České republice Jeho Excelencí panem Truong Manh Sonem se potkáváme v Praze na prahu letních prázdnin roku 2014.

Pane velvyslanče, vzhledem k čím dál oblíbenějším poznávacím a pobytovým zájezdům objevují čeští turisté krásy a bohatství přírody, starobylé kultury i současný život vaší země.

Ano, přátelství mezi Vietnamem a Českem roste v řadě oblastí, včetně ekonomiky, kultury, vzdělávání, diplomacie a politiky. Ilustruje to i skutečnost, že se Vietnam a Česká republika připravují na oslavy 65. výročí navázání vzájemných diplomatických vztahů. A roste i naše obchodní výměna: podle údajů Českého statistického úřadu její obrat v roce 2013 činil 540 milionů dolarů. Očekává se, že letos dosáhne víc než dvacetiprocentního meziročního nárůstu. Existuje mnoho příkladů naší úspěšné spolupráce v oblastech průmyslu, vědy a techniky, zdravotnictví či školství. Pro obě země by proto bylo prospěšné, aby tento trend kopíroval i cestovní ruch. Bezprostřední poznávání země a každodenního života v ní totiž výrazně napomáhá k odbourávání lichých představ. Vážíme si proto skutečnosti, že Vietnam každoročně navštíví stovky českých turistů. Oceňují naše památky, úroveň ubytování a dalších služeb, atraktivní nabídku volnočasových aktivit i vstřícný a kvalitní servis. Krásy naší země i tato péče pak jsou důvodem opakovaných návštěv spokojených turistů. A protože cestovní ruch není jednosměrnou ulicí, mnoho našich ekonomicky dobře situovaných cestovatelů touží, vedle Paříže, Berlína,



Truong Manh Son

65. výročí navázání diplomatických vztahů

Vídně, Amsterdamu, Londýna, Moskvy, Petrohradu a dalších evropských metropolí, kam běžně vyjíždějí, navštívit i srdce Evropy – Prahu. Potenciál cestovního ruchu totiž skýtá velký prostor pro hospodářský růst ve vaší i mojí zemi. Je schopen iniciovat i sám vytvářet další a další podnikatelské příležitosti a pracovní místa v rozmanitých sférách činnosti. Tedy přinášet radost nejen samotným cestovatelům.

Vietnam leží v pro nás Středoevropany atraktivním subtropickém a tropickém pásmu.

Což výrazně ovlivňuje ráz klimatu naší země. Máme velký počet slunečných dnů. Disponujeme více než třemi tisíci kilometry východního pobřeží s pláží skýtajícími úžasnou rozmanitost. Jsou vyhledávány turisty z celého světa. Ha Long Bay, Sam Son, Cua Lo, Chan, Hoi An, Nha

Vietnamu spadá do oblasti jižní a jihovýchodní asijské kultury, avšak je nositelem svébytné totožnosti. Tu přijíždějí objevovat návštěvníci z mnoha částí světa. Obyvatelé Vietnamu jsou přátelští a pohostinní. Jejich populace čítá přes devadesát milionů osob a jejich poptávka po poznávání dalších kultur a zemí je obrovská. A že mají rádi Českou republiku? To především proto, že řada z nich nebo jejich příbuzných se v Československu či Česku vyučila nebo tu vystudovala.

Pane velvyslanče, co podle vás nejvíc brání širší obchodní výměně mezi našimi zeměmi v oblasti cestovního ruchu?

Hlavní překážky jsou dvě: zeměpisná vzdálenost, asi tak na půl cesty kolem světa, umocněná dvou- až pětihodinovými čekacími dobami v odletových halách na „návazné“ lety. Ti, kdo v současnosti chtějí letět z Česka do Vietnamu a opačně,

VIETNAMSKÝ ZÁLIV HA LONG BAY JE NA SEZNAMU SVĚTOVÉHO KULTURNÍHO A PŘÍRODNÍHO DĚDICTVÍ UNESCO JAKO PŘÍRODNÍ DIV SVĚTA.

Trang, Mui Ne, Vung Tau, Phu Quoc a další. Ha Long Bay je zapsáno na Seznam světového kulturního a přírodního dědictví UNESCO jako přírodní div světa. Území



musejí absolvovat patnácti- až sedmáctihodinovou cestu s přestupy ve Francii, Německu, Nizozemsku nebo Rusku. Další překážkou je vízová povinnost. Nieméně věřím, že



se blýská na lepší časy. Nedávno v Hanoji zasedala Mezivládní komise pro hospodářskou spolupráci Vietnam - Česká republika. Obě strany se shodly na podpoře posilování spolupráce i v oblasti cestovního ruchu. Je ale před námi ještě dlouhá cesta vyžadující hodně úsilí a rozhodnutí na obou stranách, včetně agilnějšího zapojení našich státních agentur pro cestovní ruch. V rámci akcí k 65. výročí navázání diplomatických vztahů mezi Českou republikou a Vietnamem v roce 2015 tak bude naše velvyslanectví koordinovat s vietnamským touristboardem řadu aktivit. Mezi nimi figuruje i sympozium věnované potenciálu aktivit a cílů cestovního ruchu na území Vietnamu a workshop. Rádi bychom, aby se jej za českou stranu zúčastnili i zástupci Ministerstva pro místní rozvoj ČR, Ministerstva zahraničních věcí ČR, Ministerstva vnitra ČR, Ministerstva průmyslu a obchodu ČR, České centrály cestovního ruchu, obou stěžejních českých asociací cestovních kanceláří a leteckých společností, které by byly schopny v turistické sezóně zabezpečit přímé letecké spojení mezi vietnamskými destinacemi a Českou republikou. Za vietnamskou stranu se sympozia a workshopu zúčastní zástupci destinačních agentur, státní agentury pro cestovní ruch a resortního ministerstva, do jehož kompetence cestovní ruch spadá. Kromě toho budeme realizovat programy spolupráce s mediálními agenturami na podporu bilaterálních turistických aktivit. Připomenutí 65. výročí vietnamsko-českých diplomatických vztahů se samozřejmě nebude odehrávat pouze v rámci platformy cestovního ruchu, ale i dalších oblastí - strojírenství, stavebnictví, chemického a elektrotechnického průmyslu, školství, vědy a výzkumu, zdravotnictví aj. O jak aktuální problematiku se jedná, dokládá strmý nárůst účasti českých investorů a zapojování se podnikatelských subjektů, vědeckých a dalších kapacit z České republiky. ■

»» www.vietnamembassy-czech.org

Nejoblíbenější destinace Karibiku

Paní Leila Boasier Budecker, ředitelka Národního turistického úřadu Dominikánské republiky, zvala 18. září 2014 do pražského TrioBaru na přípitek k přivítání turistické sezony 2014/2015. Její vlast zaznamenává vůbec nejvyšší počty příjezdů. Dle statistik tam od ledna do srpna letošního roku přijelo 3 608 955 turistů, což je nárůst 9,2% meziročně. Výjimečnou pozici Dominikánská republika zaujímá i v rámci Latinské Ameriky. Její příjmy z cestovního ruchu v roce 2013 dosáhly 4,549 miliardy USD a výdaje turistů se tam v letošním roce ještě zvýšily - v průměru na 997 USD. V rámci

Latinské Ameriky je to 860 USD (UNWTO). O popularitě Dominikánské republiky svědčí i fakt, že celkem 96,6% turistů, kteří ji v roce 2013 navštívili, se do ní hodlá vrátit. Podle studie Centrální banky Dominikánské republiky 90% turistů uvedlo, že jejich očekávání byla zcela naplněna. ■

»» www.godominicanrepublic.cz



Dominikánská Republika
Nabízí vše, o čem sníte



Evropa, 5. jednota v různosti

Aby sa prebralo

Český filozof **Karel Kosík** se kdysi vyslovil, že česká otázka má smysl jako otázka světová a praktickou prověrkou toho je slovenská otázka. To jsme jaksi nezvládli a nutno říci, že jsme na to nebyli sami. Obě politické reprezentace se lhaly a výsledkem jsou, navzdory přání občanů, dva samostatné státy. Je to realita, se kterou se musí počítat, a budme rádi, že vztahy obou národů jsou nadstandardně dobré. Slušelo by se, aby přítomnost slovenské kultury v českém prostředí byla stejná jako zastoupení té české na Slovensku.

Platformou pro spolupráci obou států se staly i Evropská unie a Evropský parlament. Kdykoliv je ohrožen zájem jednoho z partnerů bývalé federace, ten druhý jej podporuje. My Češi jsme to opakovaně demonstrovali při atacích maďarských nacionalistů. Čeští turisté se vrací na Slovensko, protože je jim tam dobře. Na tom nemění nic ani zavedení eura, které pobyty a nákupy zdražilo. Blízkost kultury, blízkost jazyka, společné prožitky a hodnoty. I na dědictví společného státu jsou dnes oba národy schopny dívat se střízlivě.

Třeba taková drobnost: **Jarošova Tisícročná včela**. Skvělý román, který byl zfilmován, a je to možná nejlepší slovenský film všech dob. **Juraj Jakubisko** podal portrét slovenské duše, angažoval ale řadu umělců z českého prostředí. Výsledek je skvostný a přál bych si, aby tento velký režisér na tuto zkušenost někdy zase navázal. Jeho **Alžběta Balthoryová** byla spíše zklamáním. Anebo slovenský režisér **Martin Hollý**, který natočil vynikající český film **Signum laudis** v hlavní úloze se slovenským hercem **Vladem Müllerem**. Dal mu tím životní roli. Sugestivní film o tajemstvích zneužívání moci a ovládání lidí, při němž běží mráz po zádech. Tyto společné projekty by měly spíše narůstat. Je třeba, aby soužití kultur a lidí, úsilí o společnou tvorbu přetrvalo.

V čem si ale od Slováků můžeme vzít příklad, to je přístup, s jakým se



vyrovnali s dědictvím po **Vladimíru Mečiarovi**. Jeden z ničitelů federace a demagog propastných rozměrů, jehož se bálo celé Slovensko, je definitivně pryč. V posledních volbách dostal tak málo hlasů, že on i jeho HZDS jsou pro zasmání. Železný Vlado zkorodoval díky odmítnutí lidí. Vráťím se k názvu glosy: „Aby sa prebralo“. V druhé sloce slovenské hymny se praví: „To Slovensko naše posiaľ tvrdo spalo, ale blesky hromu vzbudzujú ho k tomu, aby sa prebralo.“ V něčem to Slováci už dokázali.

Udržím se!

To je heslo státního znaku Nizozemska. Je tam napsáno francouzsky (Je maintiendrai) a je spojeno s oranžistickým rodem, který poznamenal osud nizozemské revoluce. Lidé si spíše pamatují **Viléma Oranžského**, kterého katolický fanatik zavraždil v Delftu (navštívil jsem to místo a vybavil si jeho zápas proti tehdejší první velmoci Evropy se zázemím v koloniální říši), ale mne zajímá pro tuto chvíli nikoli **Vilém Mlčenlivý (Willem de Zwijger)**, nýbrž jiný muž, **Vilém III.** Byl rok 1672, který Nizozemci nazývají rokem katastrof. Padl režim de Wittů, kteří sázeli na obchodníky a byli stoupenci arminianské verze kalvinismu. K nim měl blízko i **Komenský**, jenž byl ale již dva roky po smrti.

Převrat vynesl k moci oranžisty. Stadhouderem, tedy místodržitelem se stal **Vilém III.** Byl to muž nezlomné vůle. Jeho heslem bylo „ke svému podnikání nepotřebuji naděje a k vytrvalosti nepotřebuji úspěch“. A svou železnou vůli potřeboval jako sůl. Roku 1672 se rozhodla napadnout úspěšně a bohatnoucí Nizozemsko Francie, kde se už zcela zmocnil kontroly státní moci **Ludvík XIV.** Do Nizozemska poslal svého nejlepšího maršála, **Turena**, a s ním 176 tisíc mužů. Tato velká armáda se valila do nížinné země jako lavina. **Vilém III.** měl jen 20 tisíc vojáků, a tak ustupoval. Co měl dělat, když měl jen devítinu sil nepřítel? Ale ustoupil tak, že francouzská armáda byla



na dosah hrází, které přičinliví a pilní Nizozemci budovali po staletí.

Protože šlo o svobodu země, **Vilém III.** nelitoval vynaložené práce a nechal hráze protrhnout. Vetřelce utopil jako krysy. Amsterdam se změnil v ostrov a ten dokázalo nizozemské námořnictvo, tehdy nejlepší a nejsilnější v Evropě, uhájit.

Vilém III. pak vyjednával a díky anglickým protestantům oddělil roku 1674 Angličany od **Ludvíka XIV.** Manévroval nejen na válčističích, ale i na diplomatické frontě: získal spojence v Německu, využil i soupeření Habsburků a Bourbonů. Jeho tvrdošijnost a neústupnost slavila triumf. V roce 1697 nadiktoval Francouzům, kteří se ocitli v izolaci, mír. Po slavné revoluci se stal roku 1689 anglickým králem a obě protestantské země žily od té doby v míru. Tak skončil zápas, který zpočátku vypadal beznadějně a který naplnil oranžistické heslo „udržím se!“

To vše si vybavím, když vidím hráze v Nizozemsku, které střeží bezpečí vesnic a měst. V roce 1953 se protrhly a zahynulo dva tisíce lidí. Ale Nizozemci je postavili znovu a ve vysoušení **Ijselmeer** nepovolili. Jsou schopní každý rok vyrvat moři půdu, kterou využijí pro své zemědělce. Novinkou jsou i plovoucí domy, které, stoupne-li voda, zdvihnou se také. Nizozemci se rvou s mořem po staletí. Jejich houževnatost a odolnost to jen posílilo.

Tradice a modernost

Estonsko bývá chváleno, jak je rozpočtově odpovědné, a tudíž mohlo rychle zavést euro. Jenže to má jednu vadu na kráse, a to sociální poměry v Estonsku. Jak zpíval **Karel Kryl** o nás Čechách, Estonci „ryjou držkou v zemi“. Stát nemá na nic podstatného a všechna břemena leží na bedrech občanů. Estonci jsou ovšem houževnatý národ, který se nijak netrápí tím, že je málo početný. Slabinou je stejně jako u jiných baltských států zejména energetická závislost na Rusku a také to, že se toho v Estonsku mnoho nevyrabí. Z dovozů ještě žádná ekonomika nezbohatla.

Vůči ruské menšině se nepostupuje nijak v rukavičkách, i když rusky mluvících občanů (ne všichni Rusové v baltských zemích mají občanský status) je v Evropské unii údajně 6 milionů. V Estonsku vládli postupně Dánové a Švédí, Tallinn (dříve Reval) byl hanzovním městem a němečtí (případně livonští) rytíři



hodně určovali spolu s hanzou kulturní ráz země.

Ale pro mne je symbolem Estonska skromný, byť světoznámý hudební skladatel **Arvo Pärt** (narodil se 11. 9. 1935 v Paide v Estonsku). Zpočátku využíval modernistické přístupy, jako je dodekafonie, aleatorika, sonoralismus, stavěl na kolážích, ale postupně se vyhraňoval styl spirituálního minimalismu (kam bývá řazen i Polák **Henryk Górecki**), který on sám pokřtil na **tintinnabuli**, tedy zvonky.

Jeho práce staví na jednoduchých trojzvucích. Okouzluje ho krása tichého zvuku, výpovědní hodnota ticha, prostota a řád. Aby zaujal, nepotřebuje rafinovanost. Jeho víra ho vede ke snaze o oprostěnost a bezprostřednost prožitků nitra. Tento ponor do niternosti klade proti upachtěnosti a hektičnosti dnešního světa. I když skládal hudbu v letech 1958–1967 pro estonskou televizi a v roce 1963 ukončil i své hudební vzdělání, přesto byla jeho hudba chápána spíše jako opozice proti sovětské oficiální kulturní politice, která například **Rachmaninovu** duchovní hudbu připustila do veřejného prostoru teprve v osmdesátých letech minulého století. Tím spíše stál na okraji **Arvo Pärt**, který neskrýval svou inspiraci a poúčenost středověkem.

Prostota, bezprostřednost a niterný ponor, takový je tento velký estonský mistr. Je dobře, že na půdě královéhradeckého hudebního festivalu dostala jeho tvorba značný prostor, stejně jako další díla z kulturního okruhu baltských národů. **Arvo Pärt** přináší optimistické poselství: velké hodnoty mohou vznikat i na půdě malých národních společenství. Záležejí jen na opravdovosti, na patosu pravdy. Tedy na tom, co postmoderní časy popíraly. Marně.

Květina severu

Soudě podle slov švédské hymny to je Švédsko. Švédsko ale určitě nevyčerpávají jenom přírodní půvaby, jakkoli se třeba značná část vodáků Evropy shlédla v švédských řekách a jezerech. Švédsko mělo v dějinách svá slavná období. V lidovém povstání **Engelbrekta Engelbrektssona** v 15. století přišly ke slovu i husitské vlivy, ale v té době bylo Švédsko od roku 1397 v kalmarské unii, kde byl celý sever sjednocen pod dominancí Dánska. Ve dvacátých letech 16. století **Gustav Vasa** vedl vzpouru proti Dánům a založil



švédskou dynastií Vasovců, která se časem dostala i na polský trůn. Na počest toho, jak na lyžích unikal dánským pronásledovatelům, se každoročně pořádá **Vasův** běh, jehož se účastní tisíce lidí. Skandinávie má celou řadu úžasných běžců na lyžích, ale právě Švédsko se může chlubit lyžaři se skutečně bohatýrským srdcem: **Sixten Järnberg**, světový šampion, dokázal tento masový závod vyhrát dokonce několikrát. Švédové vynikali jako hokejisté, ve stolním tenisu, **Björn Borg** porazil ve finále Wimbledonu našeho **Ivana Lendlu**...

Švédsko je však také velkorysý sociální stát, kde je minimální korupce a vynikající správa veřejných statků. Švédové praktikovali keynesiánskou ekonomiku před **Keynesem**, vlastně už ve třicátých letech 20. století. Padl sice **Krügerův** koncern, ale dopad krize ve Švédsku byl ve všech vyspělých zemích nejmenší. Od 18. století už sice Švédsko nikdy nebylo velmocí, jíž se stalo během třicetileté války za vlády krále **Gustava II. Adolfa** (v letech 1634–1675 švédská armáda neprohrála jedinou významnější bitvu), ale začalo být považováno za vzor rozumného a lidsky šetrného řízení státu.

Velmoc ze Švédska učinil rozmach armád, který vyžadoval těžbu a tavení železa, stejně jako dodávky dřeva na stavbu měst a lodí. Švédsko se stalo zbrojnicí Evropy a do svých armád přitahovalo zájemce především z Německa, kde se pevně usídlilo (Pomořany). A svůj vliv zvýšilo tím, že si na Dánsku vydobylo roku 1658 Skåne a tím učinilo konec dánskému monopolu na kontrolu **Øresundu**. **Karel X. Gustav** se domníval, že předkové Švédů dobyli Řím (což nové protestantské velmoci dávalo sebevědomí), a zavedl název „král Švédů, Gótů a Vandalů“. A to jsou ty tři koruny (tre kronor), které známe i z hokeje: **Karel X. Gustav** (1622–1660), jenž měl skoro stejné sympatie **Komenského** jako **Gustav II. Adolf**, rozpoutal válku v Polsku – ta byla příčinou spálení Lešna, a tedy i osobní pohromy **Komenského**.

Dalším velkým králem byl **Karel XII.**, protagonista takzvané severní války proti Rusku, propojené i s taženými proti Dánsku a Polsku. **Voltaire** poukázal na jeho tragédii muže s vynikajícími schopnostmi. Měl jich tolik a v tak velké míře, že si věřil až příliš a ztratil smysl pro realitu. **Voltaireova** kniha měla kdysi na mne velký vliv. Za určitou hranicí a v určitém kontextu se mohou i vynikající vlastnosti obracet proti svému nositeli.

Po tomto romantickém hrdinovi, jenž ve Stockholmu ukazuje na Rusko a svým nezdarem východního tažení předznamenal osud **Napoleonův** i **Hitlerův**, už mělo Švédsko málo příležitostí k válčení. Občas s Ruskem (1809 tak přišlo o Finsko), jindy s **Napoleonem** (francouzský maršál **Bernadotte**, který se stal švédským králem, získal na Dánech roku 1814 Norsko), ale to jsou výjimky. Nakonec se ustálil neutrální status Švédska. To má přesto relativně silnou armádu a významnou zbrojní výrobu. Kdo by neznal stíhačky JAS 39 Gripen! Ale i auta Volvo, přesné strojírenství a průmysl bydlení (IKEA) jsou pojmy.

Co je na severských (nejen švédských) dějinách zajímavé, je absence revolucí – byly k nim jen náběhy. Příčina je zvláštní a hodná pozornosti: severské společnosti nebyly nikdy třídně tak vyhraněné jako v západní Evropě. V Norsku třeba sedláci (bonder) zasedali v zemském sněmu. Seběmenší tlak zdola při této relativně volné třídní struktuře vedl k proměně, k ústupkům „elit“, k plynulé adaptaci. A tak se i za kapitalismu prosazovala sociální práva rychleji než jinde. Tam, kde se vládnoucí třídy zabetonovaly ve svých pozicích a žárlivě střežily své výsady, došlo dříve nebo později k výbuchu. Určitě poučení pro dnešek, kdy se ukázalo, že jednou z hlavních příčin poslední krize je rostoucí nerovnost. Rozvolněné, nefixované sociální struktury jsou základem pro pružnější reakci těch, kteří měli moc. ■

Miloslav Ransdorf

» www.guengl.eu

» http://europa.eu/index_cs.htm

» www.ransdorf.com



Evropská sjednocená levice/Severská zelená levice



Parlamentní skupina EVROPSKÝ PARLAMENT

GUE/NGL
www.guengl.eu

11. října 2014

uběhlo 600 let ode dne, kdy se Jan Hus vydal z hradu Krakovec do Kostnice. Po čtyřiařadvaceti dnech, v doprovodu pana Jana z Chlumu a písaře Petra z Mladoňovic, dorazil se svou družinou do města na břehu Bodamského jezera, které se na příští čtyři roky výrazně zapsalo do evropských dějin. Tři papežové tu totiž během let 1414 až 1418 vznášeli každý svůj nárok na apoštolský stolec. V době konání koncilu se Kostnice rozrostla ze šesti tisíc stálých na sedmdesát tisíc obyvatel. Během koncilu byla přijata dalekosáhlá rozhodnutí, která ovlivňují Evropu do současné doby. Kostnice se zároveň stala křižovatkou znalostí a místem soužití mnoha kultur. O šest set let později Kostnice opět zve Evropu k Bodamskému jezeru, aby se zde setkala s minulostí a mohla společně reagovat na požadavky současnosti i budoucnosti.

Podle Ruth Bader,

šéfkyně organizace koordinující projekt Konzilstadt Konstanz, je pět jubilejních let symbolicky znázorněno pěti hlavami. Ty představují pět témat aktuálních dnes i v minulosti. „Zahajovací rok výročí koncilu, **Rok evropských setkání**, věnujeme císaři a králi Zikmundovi, čímž navazujeme na evropskou různorodost hostů koncilu. Rok 2015 coby **Rok spravedlnosti** věnujeme českému reformátoru Janu Husovi. **Rok Imperie** 2016 staví do centra zájmu témata



středověkého všedního dne. Rok 2017 bude **Rokem náboženství** a rok 2018 **Rokem kultury** s osobností Oswalda von Wolkensteina.“ K tomu Ruth Bader hrdě dodává, že dosud realizované počiny roku 2014 nasadily vysokou laťku. V budově koncilu byla otevřena velká Zemská výstava. Kostnici kolem roku 1414 představuje expozice v městském muzeu Rosgarten. Dění ve městě průběžně oživuje řada doprovodných koncertů, přednášek, seminářů, akcí dětské akademie a středověkých řemeslných trhů.

Karel Zelený,

vedoucí Německé turistické centrály pro Česko, konstatoval, že v Kostnici mají návštěvníci jedinečnou šanci prožít dějiny



Pětiletý projekt Konzilstadt Konstanz a Mistr Jan Hus

na autentických místech, kudy kráčely. A dodává: „S konáním koncilu je spjata monumentální budova na břehu Bodamského jezera a sakrální dědičství kostelů a klášterů biskupského města: bývalý dominikánský klášter, kde byl Mistr Jan vězněn, münsterská katedrála, kde měl svá slyšení, i tzv. Husův kámen, místo jeho skonu. Osudy Mistra Jana Husa připomíná nová expozice v Husově domě – výstava **Odvaha myslet, odvaha věřit, odvaha zemřít**, kombinující v rámci šesti sálů významné milníky Husova života se souvisejícími historickými událostmi. Devět stylizovaných kamenů v prostoru pak minulost připomíná prostřednictvím fotografií, plánů, staveb

či faksimilií středověkých rukopisů. Jeden je věnován Husovu rodišti. Další jeho působení na Karlově univerzitě. Dále kazatelské činnosti v Betlémské kapli, teologickým názorům, literárnímu dílu a Husovu



památníku v Kostnici. Rodiny s dětmi by se určitě měly zastavit ve zdejšímu archeologickém muzeu, které téma kostnického koncilu prezentuje prostřednictvím mnoha figurek a zajímavých modelů umístěných do středověkých kulis.“

Návštěva Kostnice, této krásky na břehu Bodamského jezera, si skutečně zaslouží doporučení. Národům, které spojují společné dějiny, má co nabídnout. ■

Mgr. Vladimíra Vyhnálková

»» www.konstanzer-konzil.de/cs





DestinaCZe 2014 zná své vítěze

PO LOŇSKÉM ÚSPĚŠNÉM STARTU SOUTĚŽE O NEJLEPŠÍ TURISTICKÉ ATRAKTIVITY SLEZSKA, MORAVY A ČECH DESTINACZE 2014 USPOŘÁDAL CZECHTOURISM JEJÍ DRUHÝ ROČNÍK. PRO LETOŠNÍ ROK BYL ZVOLEN NEJATRAKTIVNĚJŠÍM MÍSTEM V ČESKU NEDOSTAVĚNÝ GOTICKÝ CHRÁM PANNY MARIE V PANENSKÉM TÝNCI.

Z nominací zaslaných z turistických regionů vzešlo pět finalistů v každé z pěti kategorií. O tom, která destinace se stane pro rok 2014 tou nejatraktivnější, hlasovala veřejnost prostřednictvím webové stránky www.destinacze2014.cz. Celkem bylo rozděleno 166 491 hlasů. V kategorii **Fenix**, jež zastupovala místa, která byla „vzkříšena z popela“ a v současné době se řadí mezi oblíbené turistické atraktivity, nejvíc hlasů (10 375 hlasů) získal **Chrám chmele a piva v Žatci**. Vyznavači nevšedních zážitků mohli hlasovat v kategorii **Trendy destinace**. S 18 237 hlasy v ní s přehledem zvítězila hanácká metropole **Olomouc**.



15 966 hlasů přidělili hlasující **zážitkovému parku Zeměráj** v Kovářově. Patří mu tak první místo v kategorii **Zážitek na 1000% pro celou rodinu**. Pro hlasující, kteří rozhodovali o vítězi kategorie **Cítit se jako doma**, byla nejdůležitější kvalita zákaznického servisu. Tím nejlepším se z pěti nominovaných může chlubit ekopenzion **Centrum Veronica Hostěmín**, pro nějž hlasovalo 8 404 obdivovatelů. Velký zájem vzbudila kategorie **Genius loci**. Nejvíc hlasů v ní získal **nedostavěný gotický chrám Panny Marie v Panenském Týnci**. Celkový počet 22 215 hlasů z něj zároveň udělal i absolutního vítěze letošního ročníku soutěže DestinaCZe. Chrám je součástí klášterního komplexu, který zahrnuje budovu bývalého kláštera



KATEGORIE FÉNIX – ZNOVUZROZENÝ PROJEKT

| | |
|--|--------------|
| Chrám chmele a piva v Žatci | 10 375 hlasů |
| Batův kanál s jedinečnými technickými památkami | 9 567 hlasů |
| Multifunkční aula GONG a U6-Malý svět techniky v Dolních Vítkovicích | 3 858 hlasů |
| Windischgrätzova jízdárna ve Světcích u Tachova | 3 297 hlasů |
| Centrum sklářského umění – Hut' František v Sázavě | 1 416 hlasů |

KATEGORIE TRENDY DESTINACE

| | |
|-----------------|--------------|
| Olomouc | 18 237 hlasů |
| Pálava | 6 112 hlasů |
| Plzeňsko | 2 433 hlasů |
| Polabí | 1 385 hlasů |
| Geopark GeoLocí | 546 hlasů |

KATEGORIE ZÁŽITEK NA 1 000% PRO CELOU RODINU

| | |
|------------------------|--------------|
| Zážitkový park Zeměráj | 15 966 hlasů |
| KOVOZOO | 14 083 hlasů |
| Archeoskanzen Modrá | 8 247 hlasů |
| Aqualand Moravia | 1 693 hlasů |
| Pohádková říše Fábula | 1 207 hlasů |

KATEGORIE CÍTIT SE JAKO DOMA

| | |
|---------------------------|-------------|
| Centrum Veronica Hostěmín | 8 404 hlasů |
| Mlýn U Vodníka Slámy | 7 112 hlasů |
| Hamerská kréma Jonáš | 1 680 hlasů |
| Jáňův dvůr | 1 342 hlasů |
| Hotel Jítrava | 1 164 hlasů |

KATEGORIE GENIUS LOCI – NEJMAGIČTĚJŠÍ MÍSTO

| | |
|---|--------------------------------|
| Nedostavěný gotický chrám Panny Marie v Panenském Týnci | 22 215 hlasů (absolutní vítěz) |
| Klášteř Kladruby | 21 155 hlasů |
| Staronová synagoga a Starý židovský hřbitov v Praze | 1 875 hlasů |
| Modlivý důl ve Svojkově | 1 630 hlasů |
| Bezděz | 1 592 hlasů |

klarisek, spojovaného se sv. Anežkou Českou, a park. Postavit ho dal rytíř Plichta ze Žerotína v době vlády Jana Lucemburského. Než však byl chrám dokončen, rytíř padl v bitvě. O to, aby na místě kostela nevznikla jiná stavba, se má podle pověsti starat rytířův duch. Tvrdí se, že místo je nabitó mocnou pozitivní energií a má schopnost odstraňovat depresivní stavy, přinášet optimismus, dobrou náladu, elán a radost ze života. ■

>>> www.destinacze2014.cz

>>> www.czechtourism.cz

>>> www.kudyznudy.cz

CzechTourism



Destinační management LIPENSKO, o. p. s., pořádá 3. října 2014 v Horní Plané setkání starostů a podnikatelů v cestovním ruchu s představiteli státní správy a krajské samosprávy. Tématem byl alarmující stav vyliďňování Lipenska a Vyšebrodka v důsledku absence pracovních příležitostí a nástin možností dlouhodobě udržitelného hospodářského rozvoje. Ředitel Destinačního managementu LIPENSKO Martin Řezáč spolu se Zdeňkem Zbytkem, majitelem hotelu Smrčina, v němž se setkání konalo, přivítali hejtmana Jihočeského kraje Jiřího Zimolu, první náměstkyni Ministerstva pro místní rozvoj ČR pro evropské programy Kláru Dostálovou, generálního ředitele České centrály cestovního ruchu – CzechTourism Rostislava Vondrušku, vedoucí oddělení marketingu a cestovního ruchu Krajského úřadu Jihočeského kraje Vladimíru Vyhnálkovou, starosty měst a obcí Lipenska a další účastníky. Při té příležitosti jsem o krátké vyjádření požádal první náměstkyni ministryně pro místní rozvoj ČR paní Kláru Dostálovou.

Jsem velice ráda, že jsem se mohla semináře v malebném městě Horní Planá zúčastnit a přijet k Lipenskému jezeru ji-

nou stranou, než se obvykle jezdí. Území od Kvildy dolů je ideální pro rozvoj cestovního ruchu. Je záhodno, aby se cestovní ruch v různých destinacích České republiky rozvíjel rovnoměrně. Proto je třeba připravit takové zázemí a náplň pobytů, aby se turisté na daných místech zdržovali déle než tzv. na otočku nebo na jeden den. To samozřejmě zahrnuje nejen rozvoj ubytovacích možností, ale i vytváření prostoru pro realizaci aktivit, kvůli nimž do daného regionu přijíždějí. A Lipensko? To je velká příležitost. Jsou zde vynikající přírodní podmínky, bylo by škoda jich nevyužívat. Doporučuji všem zdejším podnikatelům, ať neklesají na mysl a vydrží. V Ministerstvu pro místní rozvoj mají spolehlivého partnera. Společně s destinačním managementem budeme usilovat o to, aby vyšší návštěvnost, respektive rozvoj cestovního ruchu, tj. útraty turistů, přinášely do tohoto regionu další pracovní příležitosti a prosperitu.



Lipensko? To je velká příležitost!

Paní náměstkyně, vzdor tomu, že jsem se narodil v Táboře, rod Kainců pochází odtud, ze Šumavy. Ostatně můj jmenovec, Jaromír Kainc, provozuje úžasně pohostinství ve Čkyni. Jaký je váš vztah k nám Jihočechem?

K Jihočechem musí mít kladný vztah snad úplně každý. Já osobně mám k jižním Čechám i osobní vazby, v Blatné mám rodinné zázemí. Jižní Čechy jsou prostě nádherné.

A co jihočeský hejtman Jiří Zimola?

Je politikem, který má „tah na branku“, a s takovými ráda spolupracuji.

Oslovil jsem starostu města Horní Planá pana Jiřího Hůlku. Pane starosto, poukázal jste na nerovnost přístupů k ochraně přírody na české straně Šumavy a na straně rakouské.

To mi vadí už z principu. Nemohu pochopit, že jednu stranu střechy stejného domu lze udržovat ve skvělém stavu, a na druhou nesmíte vstoupit a musíte ji nechat chátrat a rozpadat. A to se děje na Hraničnicku a Smrčině. Rakušané zcela jistě nejsou barbaři. Umí skloubit



ochranu přírody a dlouhodobý hospodářský rozvoj. Určitě na své části Šumavy nespáchali žádná zvěrstva, když tam v roce 1957 s pomocí hornorakouské vlády zainvestovali první lyžařský vlek. S jeho pomocí začali odstraňovat obrovskou nezaměstnanost. Když se zvažuje možnost našeho propojení s rakouským lyžařským areálem Hochficht lanovkou a jednou odjezdovou dráhou do českého vnitrozemí (protože i v případě, že lanovka nepojede, se lidé potřebují dostat z kopce dolů), musí se dělat mezinárodní posouzení dopadu realizace tohoto záměru na tetřevy. Na území mezinárodní rakousko-české soustavy Natura 2000 zpracovatel posouzení sbírá data o výskytu tetřeva pouze na českém území, navzdory tomu, že se paradoxně nejvíce vyskytuje v blízkosti rakouské lanovky. Když jsem se ptal, proč na rakouské straně nebyl posuzován vliv lanové dráhy na výskyt tetřevů, dostal jsem odpověď: „To nebylo předmětem zadání. To nás nezajímá.“

To by totiž mohl být konec. Sice ne rakouské lanovky ani lyžařského areálu Hochficht na Smrčině, ale neskutečně lukrativního byznysu několika jedinců, kteří prý, jak zde dnes zaznělo, na to své zkoumání a posuzování vlivu už dokázali odčerpat pět miliard korun z evropských fondů a státních financí. Od Rakušanů by totiž dostali „aufs Maul hauen“ a Evropská komise by jim musela výrazně omezit čerpání peněz. A co tedy,

díky naší české, slovancky mírumilovně holubičí povaze dokázali se za těch pět miliard zjistit? Že projekt české lanovky je v rozporu s evropským systémem ochrany přírody Natura 2000 i se zákonem o ochraně přírody a krajiny. Podle posudku o vlivu na životní prostředí, který je jedním z částí procesu EIA, má česká lanovka – na rozdíl od rakouských – negativní vliv na celistvost evropské Ptačí oblasti Šumava a evropsky významné lokality Šumava. Pokud ale půjdeme do dávné i bližší historie, lidé na Šumavě hospodařili odnepaměti. Lesní porosty tam už dávno, stovky a stovky let, nejsou původní, ale v souvislosti

smrkovými monokulturami? V lokalitách, kde prapůvodně převažovaly jedlo-bukové porosty, jako je tomu dodnes na rakouské straně Šumavy?

V úvodníku sedmého vydání letošního *Všudybylu*, inspirován pasáží z *Labyrintu světa*, podotýkám, že až příliš mnoho lidí si zvyklo na to, že peníze se především fasují, a ne že se především trží (viz www.e-vsudybyl.cz, článek „Obecného zmámení brylle, skrze něž vše naopak vidíš“).

Co se týče budoucnosti Šumavy, fasované peníze a bezedná chamtivost jsou hlavní příčinou neblahého osudu obyva-



s hospodářským využíváním vysázené a donedávna v dobré kondici udržované lidmi (takže dnes na mnoha hektarech, v důsledku zachování čerpání evropských peněz na „zkoumání“, mrtvé na stojato). Rovněž šumavské louky byly po staletí koseny nebo spásány dobyt看em. Nechat přírodu po tak zásadním zásahu lidí napospas osudu je zločin.

Je. Copak si příroda na sedmdesáti tisících hektarech sama poradí se

tel, kteří tu žijí. „Zelená lobby“ v Evropské komisi tyje z dotací. Ty hrají obrovskou motivační roli. Ekologický aktivismus? To je obrovský byznys! A jako živý štít si bere lidi, kteří s čistým srdcem ochránců přírody vstupují do tohotoh jejich bahna. V důsledku zmrtnění Šumavy a s tím spojených ztrát pracovních příležitostí se už z měst a obcí Lipenska vystěhovaly stovky rodin. Jejich živitelé tu předtím pracovali v zemědělství, starali se o bezlesí a obhospodařovali les. Měli zaměstnání ve špalíčkárně, ve zpracování dřeva, na pilách. Byla tu práce pro všechny. Nevím, jestli by všechny tyto provozy byly ziskové i dneska, protože globalizace postupuje, ale je spousta příkladů z jiných národních přírodních parků i v sousedním Rakousku a Bavorsku, kde živitelé rodin nacházejí dostatek pracovních uplatnění. Jednou z oblastí je i turismus. Pokud by se od nás, z české strany, podařilo propojit rakouský lyžařský areál Hochficht 2,7km lanovkou, přineslo by to čtyřicet stálých pracovních míst v souvislosti s provozem lanovky a dalších 350 stálých synergických. Od Volar po Hořice. ■

»» www.lipensko.com

»» www.horniplana.cz

»» www.mmr.cz



Den věží a rozhleden

Den věží a rozhleden 28. září v Českých Budějovicích zahájil 3. ročník Měsíce věží a rozhleden v České republice 28.9. – 28.10. 2014. Chcete-li vyhrát horské kolo Galaxy a další hodnotné ceny při losování na veletrhu Holiday World 2015, stačí získat 4 razítka



v Měsíci věží a rozhleden na sběratelský „čtyřpohled“ a zaslat jej na adresu: Mgr. Marcel Goetz, Český svaz rekreačního sportu, nám. Přemysla Otakara II. č. 21, Č. Budějovice, 370 01. Více na Facebooku Český svaz rekreačního sportu nebo www.csrs.cz nebo na tel. 386 352 589. ■

Mgr. Marcel Goetz, předseda Českého svazu rekreačního sportu

»» www.csrs.cz





NOVOMĚSTSKÝ PIVOVAR

Novoměstský restaurační pivovar je ojedinělou **gastronomickou raritou** v centru Prahy

Kolková kapacita je **400 míst** v atraktivních rozsáhlých prostorách.

Vlastní **výroba 11° piva** – kvasnicový nefiltrovaný světlý a tmavý ležák

Prohlídka pivovaru s odborným výkladem



Vynikající **typicky česká** a mezinárodní kuchyně

Pivní večery s živou hudbou

Bohatá nabídka **menu** pro turistické skupiny



Otevřeno denně

Po–Pá 10.00 – 23.30

So 11.30 – 23.30

Ne 12.00 – 22.00

Novoměstský pivovar s.r.o.

Vodičkova 20, 110 00 Praha 1

tel./fax: 222 232 448,

222 231 662, 602 459 216

e-mail: sales@npivovar.cz

www.npivovar.cz



Zeměmi Švédů a Norů

1

**9. 6. 2014, 12:32,
Novoměstský pivovar, Praha**

Před sebou podskalský biftek a táta dršťkovku. V rámci oběda řešíme, co s prázdninami. Letos na sebe máme relativně dost času. A výsledek? Užijí si nás Skandinávci. Vzhledem k neochotě plánovat vyrazíme s Kudrnou.

**20. 7. 2014, 18:27,
poloostrov Djurgården, Stockholm**

Jsem rozlámaný jak pravítko devátáka. V Malmö to bylo ještě dobré, teď jsem zralý na rehabilitaci. Vedro. Stockholm je krásný. Barevné domy a paláce. Především cihlovými stavbami jsem



uchvácen. Mezitím spousta vody, na níž se kolébají parníčky. Takové velké Benátky. Navštívujeme řadu muzeí.

**22. 7. 2014, 19:21,
národní park Hamra**

Sedíme na kládách a večeríme. Jsme plní fazolí a dojmů z uplynulých dnů. V Uppsale na nás dýchla univerzitní atmosféra. V Gamla Uppsale runy a mohyly. Mnohem lepší je ale národní park Färnebofjärden. Obrovské jezero, krajina připomínající Mácháč. Pro chrápání z vedlejšího stanu nemůžu spát. Beru spacák, knížku a jdu si číst na pláž. Co na tom, že jsou tři hodiny po půlnoci. Světla dost.

V půl páté mám dočteno.

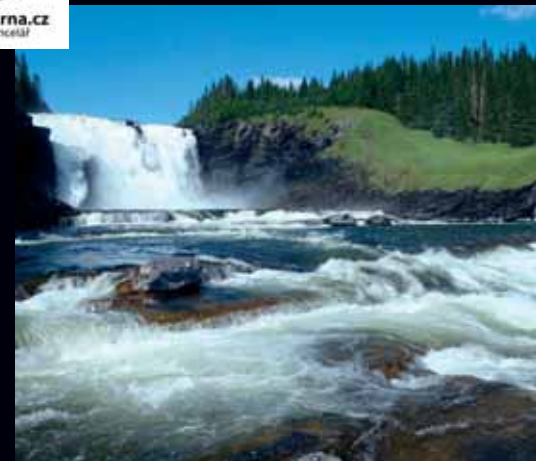
Svlékám se a skáču do jezera. Plavu od břehu, abych viděl východ slunce za lesem. Jsem sám, vzhůru jsou jen ryby a ptáci. Se svítáním voda čím dál víc rudne a mně je nepopsatelně krásně. Další den fáráme do dolu ve Falunu. Velkolepé! I vyprávění o Matsu Israelssonovi. Jsou čtyři odpoledne. Pohorky a do bažin. Žádný Józsin, jen komáři, kterým středoevropská krev zjevně chutná. Příroda je tu zvláště přívětivá. Jezera, vybízející ke koupání, chrání močály.

**24. 7. 2014, 12:41,
vodopád Tännforsen**

Jsme v nejsevernějším bodě cesty. Přejíždíme ze Švédska do norského Trondeheimu. Velkolepý vodopád. Konečně hory. Stoupáme na Hovdehøgen. Ski areál místo severské přírody. Ze smutku mě vytrhává sob. Na jeho fotky jsem hrdý! Z vrcholu pěkný výhled. Zastavujeme u krásného jezera. Podobné koupání jsem nezažil. Voda čistá jak křišťál. Pod hladinou otvírám oči a vidím téměř stejně jako nad ní. Podívej, táto! Ta panoramata!

Martin Kainc

>>> www.kudrna.cz



Letní Tourism X Games

Pod záštitou CzechTourismu se 5. září 2014 v areálu Monínec uskutečnil projekt Ing. Filipa Remence pro profesionály cestovního ruchu. Hlavní myšlenkou bylo spojit radost z pohybu a soutěžení s networkingem. Tourism X Games se zúčastnilo 25 tříčlenných týmů, některé přijely i s fanoušky. Zvítězil AXXOS Hotels & Resorts, stříbro vybojoval Grandhotel Pupp a bronz zástupci Královéhradeckého kraje. Vítězné týmy obdržely křišťálové poháry a vouchery na exkluzivní kulinářské zážitky. „Z vítězství máme velkou radost! Zjistili jsme, že jsme výborný tým nejen v práci, ale i ve sportu,“ komentovala úspěch AXXOS Hotels & Resorts ředitelka hotelu Luxury Wellness Resort Retro Rriverside Petra Gutwirt. Dobrou náladu u bohatého rautu a výborných moravských vín Gotberg dotvářel DJ Sailer.

Adrenalinoví nadšenci i ti konzervativnější měli možnost vyzkoušet si spektrum sportů. Od neobvyklého mountain boardu, přes tubing, odpočinkovější disk golf až po orientační běh, volejbalový turnaj a lukostřelbu. Týmy, které vsadily na intelektuální schopnosti, mohly vyniknout v hádankách a hlavolamech. Tyto disciplíny byly vyhlášeny zvlášť. Titul Nejlepšího



hlavolamisty obdržela cestovní kancelář Graficon a cenu Expert cestovního ruchu si odnesl Petr Ulrych. „Báječně jsme si užili den plný sportu. Zároveň jsme se dozvěděli novinky z hotelů i od dalších účastníků a poznali partnery zase jinak než v pracovním koloběhu. Těšíme se na další ročník,“ zhodnotila Ing. Marcela Šedinová, ředitelka Golden Prague Events. Pro zimní Tourism X Games už Ing. Filip Remenec vybírá termín a areál.

>>> www.tourismxgames.cz

TOURISM X GAMES
CzechTourism

VÝSTAVIŠTĚ ČESKÉ BUDĚJOVICE a.s.

Těšíme se na Vás v roce 2015

Výstaviště České Budějovice a.s. nabízí pronájem multifunkčního pavilonu T:

Možnosti využití:

- veletrhy, výstavy
- kongresy, konference, firemní prezentace, workshopy, školení
- společenské akce (plesy, módní přehlídky, koncerty, divadelní představení)
- sportovní akce
- soukromé akce (rodinné oslavy, svatby)

- 17. 1. 2015 SVATEBNÍ VELETRH**
- 7. 3. 2015 OBLASTNÍ VÝSTAVA PSŮ**
- 1. jihočeské slavnosti vína**
20. 3. - 21. 3. 2015 1. JIHOČESKÉ SLAVNOSTI VÍNA
- svět v pohybu**
17. 4. - 19. 4. 2015 SVĚT V POHYBU
- MEZINÁRODNÍ VÝSTAVA PSŮ**
25. 4. - 26. 4. 2015 MEZINÁRODNÍ VÝSTAVA PSŮ
- 13. 5. - 17. 5. 2015 HOBBY**
- Rybářský veletrh**
13. 5. - 17. 5. 2015 RYBÁŘSKÝ VELETRH
- 22. 5. - 23. 5. 2015 43. RALLYE ČESKÝ KRUMLOV**
- Slavnosti piva**
29. 5. - 30. 5. 2015 SLAVNOSTI PIVA
- VÝSTAVIŠTĚ ČESKÉ BUDĚJOVICE a.s.**
20. 6. 2015 VÍTÁNÍ LÉTA
- země živitelka**
27. 8. 2015 ZEMĚ ŽIVITELKA

- Ekostyl®**
27. 8. - 1. 9. 2015 EKOSTYL
- Mezinárodní výstava družstevnictví**
27. 8. - 1. 9. 2015 MEZINÁRODNÍ VÝSTAVA DRUŽSTEVNICTVÍ
- VÝSTAVIŠTĚ ČESKÉ BUDĚJOVICE a.s.**
20. 9. 2015 ROZLOUČENÍ S LÉTEM
- hobby České Budějovice podzim**
1. 10. - 4. 10. 2015 HOBBY PODZIM
- svět módy**
1. 10. - 4. 10. 2015 SVĚT MÓDY
- MEZINÁRODNÍ VÝSTAVA PSŮ**
10. 10. - 11. 10. 2015 MEZINÁRODNÍ VÝSTAVA PSŮ
- Vzdělání a řemeslo**
21. 10. - 23. 10. 2015 VZDĚLÁNÍ A ŘEMESLO
- Gastrofest**
12. 11. 2015 GASTROFEST
- adventní TRHY**
26. 11. - 29. 11. 2015 ADVENTNÍ TRHY
- PREZentační výstava STŘEDNÍCH ŠKOL**
28. 11. 2015 PREZentační výstava STŘEDNÍCH ŠKOL
- ArtFest**
28. 11. - 29. 11. 2015 ARTFEST



Česká centrála cestovního ruchu – CzechTourism v karlovarských hotelech Thermal a Grandhotel Pupp pořádala 9. až 11. října 2014 již 47. ročník mezinárodního festivalu turistických filmů Tourfilm, jehož partnerskou zemí bylo Marocké království, 21. ročník festivalu filmů a spotů prezentujících atraktivitu regionů Čech, Moravy a Slezska Tour Region Film a přehlídku turistických map a průvodců Tourmap. Pana Rudolfa



Rudolf Mašata

Mašatu, pověřeného ředitele Lázeňského hotelu Thermal, v němž se řada festivalových akcí odehrávala, jsem při té příležitosti požádal o vyjádření.

Mnoho lidí si Thermal spojuje především s Mezinárodním filmovým festivalem Karlovy Vary. A zaslouženě, protože právě kvůli němu byl postaven a před sedmatřiceti lety přivítal první hosty. Řadu let už jsme ale i místem

konání na světě nejstaršího mezinárodního festivalu filmů s turistickou tematikou Tourfilm a národního Region Tour Filmu. Jak napovídá počet téměř pěti set snímků a spotů i grandiózní doprovodný program, je to skutečně velká akce. Sepětí mezinárodního Tourfilmu a národního Tour Region Filmu je inspirativní. Nejen Česko se má od světa co učit, také zahraniční tvůrci mohou

Tourfilmu 2014 vévodilo Maroko



Do soutěžních kategorií 47. ročníku Tourfilmu se přihlásilo 477 filmů a spotů, 163 multimédií ze 132 zemí světa. Grand Prix obdržel australský spot „Barossa. Be Consumed“ společností kwp! Advertising. Vítězem kategorie filmů do 30 minut se stal spot přihlášený agenturou CzechTourism „Come to the Czech Republic and experience your own story!“. „Velmi mě těší, že mezinárodní porota ocenila snímek znázorňující Českou republiku jako zemi, kde můžete prožít svůj vlastní příběh,“ okomentoval úspěch České centrály cestovního ruchu její generální ředitel Rostislav Vondruška.

Pojedenadvacáté se konal festival českých regionů – Tour Region Film. Porota v něm vybírala z 64 filmů, 35 spotů a 30 multimédií. Grand Prix získal spot agentury ACT Media „Vítejte v Plzni“. V kategorii filmů zvítězil snímek nejmladšího turistického regionu Toulava „Toulava... hrdiozázitek i pro Tebe“. Druhý skončil film VideoBrothers „Znojenské vinobraní“ a třetí „Propagační spot Montanregion Krušnohoří UNESCO“ Karlovarského kraje. Cenu poroty získaly Léčebné lázně Mariánské Lázně za „Mariánské Lázně v 5 minutách“, Kutnohorský kraj za „Cuthna Antiqua“ a Destinační management turistické oblasti Beskydy-Valašsko za snímek „Ideální zimní dovolená v Beskydech“. V Kategorii spoty má první místo snímek Dolní oblasti Vítkovice „Pozvánka do Dolních Vítkovic“, druhé spot Města Žatec, Turistického informačního centra „Žatec 1010“, třetí Města Mikulov „Mikulov s převlastkem“. Cenu poroty získal spot VideoBrothers „Znojenské vinobraní 2014 – upoutávka“ a spot Aqualand Moravia „Aqualand Moravia“. V kategorii multimédia bylo první www.kladskepomezidetem.cz společnost Branka, druhé www.jestdliberec.cz Libereckého kraje, třetí „Mobilní aplikace inCity Hradec Králové“ statutárního města Hradec Králové. Cenu poroty získaly: <http://www.turistika.cz/trasy/video> společnosti Turistika a „GEOFUN“ společnosti World Media Partners.



u těch českých nacházet inspiraci. Podobně je tomu v naší hotelové branži. I v ní je užitečné poznávat, jak to dělají ve světě, a nedělat překonané chyby. Prošel jsem 132 zeměmi světa, řadou z nich několikrát. Dvacet let jsem totiž pracoval na čtyř- a pětihvězdičkových západoněmeckých hotelových lodích, které dělaly hlavně cesty kolem světa. Byla to inspirativní škola života, z níž doteď čerpám. Jsem přesvědčen, že hodně věcí se dá uplatnit i u nás. Na co je v první řadě v naší branži – a to kdekoli na světě – třeba klást největší důraz, je servis. Posledních jedenáct let působím v Karlových Varech. Mimo jiné jsem tu do provozu uváděl Savoy Westend Hotel. V Česku je ještě hodně prostoru ke zlepšování, abychom očekávání hostů – a je jedno, odkud jsou – vycházeli vstříc. V Thermalu se to díky přístupu a profesionalitě mých kolegů daří. Jsme jeden tým, a abychom mohli být skutečně

úspěšní, záleží na každém jednom z nás. Thermal je strategicky dobře posazený hotel, je branou do lázeňské zóny Karlových Varů. Díky konceptu lázeňského a festivalového hotelu má obrovský potenciál a já vím, jak jej využívat. Přejí pořadatelé obou festivalů, České centrále cestovního ruchu – CzechTourism, jmenovitě jejímu generálnímu řediteli panu Vondruškoví, po jehož příchodu do této státní agentury pro podporu cestovního ruchu se festivalový program Tourfilmu a Region Tour Filmu rozšířil do našich kongresových prostor a před hotel Thermal, a stal se tak dostupný občanům Karlových Varů, hodně štěstí a už se těším na příští ročník. ■

- »» www.tourfilm.cz
- »» www.thermal.cz
- »» www.czechtourism.cz
- »» www.visitmorocco.com
- »» www.pupp.cz

CzechTourism



GRANDHOTEL
PUPP





MOTEL ONE

**OPENING
IN DECEMBER
2014**

**GREAT
DESIGN
FOR LITTLE
MONEY**

www.motel-one.com



PRICES FROM
59 €

MOTEL ONE PRAGUE
Na Poříčí 1048 / 30 · 110 00 Praha 1 (CZ)
Pre Opening Office: +420 / 222 191 467
prague@motel-one.com

KONTAKTNÍ OSOBY:
Aleš Machač / Hotel Manager
amachac@motel-one.com